UK	User guide	3
D	Bedienungsanleitung	8
F	Guide d'utilisation	13
ES	Manual del usuario	18
I	Istruzioni d'uso	23
NL	Gebruikershandleiding	28
DK	Brugsanvisning	33
S	Bruksanvisning	38
SF	Käyttöohje	42
	Technical Data GN 9010	47
	Technical Data GN 9020	50
	Illustrations	

GN_9020_contents_4_new.indd 1 31-05-2002, 10:33:18

Thank you for purchasing a GN Netcom product.
All GN Netcom products are designed and manufactured in accordance with strict quality standards and should, with a minimum of maintenance, give many years of satisfactory use.

GN Netcom A/S

This user guide includes the following 9 languages: UK, D, F, E, I, NL, DK, S and SF.
© GN Netcom A/S. All rights reserved.

The information in this user guide is furnished for informational use only, is subject to change without notice, and should not be construed as a commitment by GN Netcom. GN Netcom assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in this user guide.

Written and designed at GN Netcom A/S, Metalbuen 66, DK-2750 Ballerup, Denmark.

English

To see the illustrations, first unfold the back cover.

Assembling the GN 9000

1. Disconnect handset cord from telephone and connect it to socket marked ↿ at the bottom of base unit (A). Connect cord with modular plug (D) to the handset socket on the telephone and to socket marked ☎ at the bottom of the base unit. Connect power unit adapter (C) to socket marked ⊶ at the bottom of base unit, and then to a power socket. Switch on power.
   Note: If you plug the modular cord (D) into the telephone's headset port, this will enable the line button on the telephone. However, if you have a GN Netcom Hook Switch for remote handset lifting, the cord must be plugged into the handset port for the Hook Switch to work.
2. Mount base unit on stand (B) by turning clockwise until secure. The three cords can extend from the front or back of the base unit as you wish.
3. Insert headset into base unit. Both sides of base unit can be used. The battery charging indicator (V) on base unit will light up. This side will be referred to as the front of the base unit.

Before setting up the GN 9000 to your telephone

4. The battery in the headset is not charged when delivered. To start, place the headset in the base unit for at least 45 minutes before making the adjustments below. It takes 1½ hours to fully charge the battery of a GN 9000 - Bluetooth™ headset, and 3 hours to fully charge the battery of a GN 9000 Digital.
   Note: If your telephone has volume control, set the volume in the middle position.

Checking the system

5. Remove the headset from the base unit. The link will be instantly established and the on-line indicator (IV) on the front of the base unit will light up. If the on-line indicator does not light up, please switch on the headset connection by pressing the headset/handset button (I) on top of the base unit (press gently until it clicks). 0-10 seconds after having removed the headset from the base unit, the on-line indicator (VIII) on the headset starts flashing. If the on-line indicator on the headset does not flash, please place the headset in the base unit again and remove it from the base unit once more.
   The system is now working.
   Make sure that the mute function is off. If the mute function is on, you will hear a beep every 15 seconds in your headset (see Technical Data). Turn off the mute function by pressing the multifunction button (VI) on the headset once.

Setting up the GN 9000 to your telephone

Adjusting GN 9000 to your telephone

6. Put on your headset.
7. Lift handset from telephone (or if available on your telephone press the line button) and listen for a dial tone in your headset.
8. If there is no clear dial tone, adjust the telephone termination switch (III) at the rear of the base unit. Move from A to G until the dial tone is clear. If the dial tone is just as clear in position A as in position G, then leave the switch in position A.

Adjusting the microphone volume

9. Change from headset to handset position by pressing the headset/handset button on top of the base unit once.
10. Put on your headset, lift the handset from telephone (or if available on your telephone, press the line button) and listen for a dial tone in your headset. Call someone and ask the person to help you evaluate the volume of your voice.
11. Adjust the microphone volume control (II) from 1 to 8 by talking in the headset in each position. When the person you are talking to finds the sound level good, you have the correct setting. If the best setting is 7 or 8, you may have to move the telephone termination switch (III, from A-G) to G.

GN_9020_contents_4_new.indd 2-3 31-05-2002, 10:33:19

Adjusting the headset for your comfort

12. You can wear the headset on your right or left ear, whichever side you prefer. To switch side, simply rotate the boom arm (H). The boom arm click-stops when it cannot turn any further.
    Warning: Do not force the boom arm over the top of the headset.
13. Adjust the length of the headband (F) so the headset rests comfortably on your head. The T-bar support (E) should be placed just above your free ear.
14. Adjust the boom arm so the microphone (I) is positioned approximately 2 cm from your mouth.

Using the GN 9000

Answering and making phone calls with the GN 9000

15. Put on your headset.
16. Make sure that the on-line indicators are flashing (IV + VIII)
17. Pick up handset (or if available on your telephone, press the line button)
18. Answer or make a call.
19. You can now move freely up to 10 meters (GN 9000 - Bluetooth™ headset) or up to 20 meters away from the base unit (GN 9000 Digital), depending on the environment in your office building. If you move out of transmission range, the GN 9000 lets you know by means of a beep every 10 seconds in your headset (see Technical Data).
20. To end the call, put down handset (or if available on your telephone press the line button).

Functions on the headset

Adjusting the volume

21. To increase or reduce volume in your headset, press successively on the upper (+) or lower (-) part of the oval volume control (VII) on the headset. When the volume reaches maximum or minimum, you will hear a beep in your headset (see Technical Data).

Muting the microphone

22. To talk without your caller hearing you, press the multifunction button (VI) on the headset. You are still able to hear your caller. When the microphone is muted, you will hear a beep every 15 seconds in your headset (see Technical Data).

Powersave

23. To save battery, the GN 9000 automatically turns off when out of range for more than 5 minutes. The GN 9000 - Bluetooth™ headset can be turned on by pressing simultaneously on the upper and lower part of the volume button. The on-line indicator on the headset will start flashing. The GN 9000 Digital headset can be turned on by pressing the multifunction button until the link is re-established, or by pressing the headset/handset switch on the base unit.

Charging the battery

24. When the GN 9000 - Bluetooth™ headset is not in use, place the headset in the base unit. Ensure that the on-line indicator is switched off. If the on-line indicator is still on, remove the headset from the base unit and place it in the base again. When placed correctly in the base unit, the battery charging indicator (V) automatically lights up and the headset is charged. This ensures optimum battery lifetime. When fully charged, the battery charging indicator will flash. It takes 1½ hours to fully charge the battery of a GN 9000 - Bluetooth™ headset, and 3 hours to fully charge the battery of a GN 9000 Digital. A fully charged battery provides up to1½ hours of talk time for a GN 9000 - Bluetooth™ headset and up to 5 hours of talk time for a GN 9000 Digital. If battery power gets too low, a beep will be heard in the headset every 20 seconds (see Technical Data).

Troubleshooting

If you do not get a dial tone:

- Check that all the cords and plugs are connected correctly.
- Check that the power unit adapter is plugged in and has power.

- Check that the headset/handset button on top of the base unit is in headset position and that the on-line indicators are lit up.
- Check that the battery is fully charged. If the battery is fully charged, the battery charging indicator on the base unit will flash when the headset is placed correctly in the base unit.
- Check that the serial numbers at the bottom of the base unit and on the headset match. The numbers must match for operation.

If you hear beeps in your headset:

- A beep every 3 seconds (GN 9000 Bluetooth™) / 15 seconds (GN 9000 Digital) means that the mute function is on.
- A beep every 10 seconds means that you are out of range, move closer to the base unit.
- A beep every 20 seconds means that the battery is getting low and needs to be charged:
  - For proper charge, make sure that the battery charging indicator is lit when the headset is placed in the base unit. If fully charged, the battery charging indicator on the base unit will flash.
  - The battery may need up to three charge- and discharge cycles to reach full capacity.

If the person you are talking to has problems hearing you:

- Check that the mute function is off (see Step 22)
- Re-adjust the microphone volume as described in Step 9-11.
- Check the position of the boom arm and make sure that the microphone is placed at the corner of your mouth.
- You may be out of range, move closer to the base unit.
- Noise may be caused, if the base unit is placed too close to your telephone.

Maintenance

- To change or clean the ear cushion (IX), first remove the earplate and earcushion by turning the earplate 45º counter-clockwise. Once removed, the earcushion can be taken off the earplate.
- To clean or change the microphone foam cover, just pull it off gently.
  Note: No other parts can be replaced by the user.

Special instructions for the GN 9000 - Bluetooth™ headset only:

A. Pairing

The headset is paired with the base unit when delivered. To benefit from the unique feature of the Bluetooth™ cordless technology and to use the headset with other Bluetooth™ devices, this device must be paired with the GN 9000 - Bluetooth™ headset.

Pairing the GN 9000 - Bluetooth™ headset with another Bluetooth™ device (please make sure that this device features a headset profile and is specified according to the Bluetooth™ standard, release 1.0B):

1. Turn off the headset (see section B)
2. Set the other Bluetooth™ device in pairing mode according to its user guide
   Please note: Headset pin code is 0000
3. Hold the mute button and press simultaneously on both the upper and lower part of the volume button. After 5 seconds you will hear a beep (see Technical Data) and the on-line indicator on the headset will light up.
4. When both units are in pairing mode, the link will be established in less than 10 seconds.

Pairing the GN 9000 - Bluetooth™ headset with the GN 9000 - Bluetooth™ base unit

1. Turn off the headset (see section B)
2. Press the headset/handset button for more than 8 seconds
   The on-line indicator on the base unit will flash when the button is released to indicate that the base unit is in pairing mode
3. Hold the mute button and press simultaneously on both the upper and the lower part of the volume button. After 5 seconds you will hear a beep (see Technical Data) and the on-line indicator on the headset will light up.
4. When both units are in pairing mode, the link will be established in less than 10 seconds.

GN_9020_contents_4_new.indd 4-5 31-05-2002, 10:33:20

B On/Off
The GN 9000 - Bluetooth™ headset can be turned off by pressing simultaneously on the upper and the lower part of the volume button. A long tone will be heard in the headset (see Technical Data). GN 9010 can be turned on again by pressing the upper and lower part of the volume button again until a beep is heard in the headset (see Technical Data). The base unit must also be turned on by pressing the headset/handset button.

C Transfer
A call can be transferred from the headset to either the handset or another paired Bluetooth™ device. To transfer a call from the headset, hold the multifunction button for more than 2 seconds. The on-line indicator on both the headset and the base unit will switch off. To get the call back to the headset, press the multifunction button again. The same transfer is available with the headset/handset button

Special instructions for the GN 9000 Digital only:

Including HookSwitch:
- To answer or make a call, remove the headset from the base unit. The link will be instantly established and the on-line indicator (IV) on front of the base unit will light up
- 0-10 seconds after having removed the headset from the base unit, the on-line indicator (VIII) on the headset starts flashing. The system is now working
- You can now move freely up to 20 meters away from the base unit (GN 9000 Digital), depending on the environment in your office building. If you move out of transmission range, the GN 9000 lets you know by means of a beep every 10 seconds in your headset (see Technical Data)
- To end the call, press the multifunction button for 3 seconds or place the headset in the base unit again
- To answer a new call while you are wearing your headset, simply press the multifunction button shortly

Excluding HookSwitch:
- To answer or make a call, remove the headset from the base unit
- Lift handset from telephone (or if available on your telephone press the line button) and listen for a dial tone in your headset. 0-10 seconds after having removed the headset from the base unit, the on-line indicator (VIII) on the headset starts flashing. The system is now working
- You can now move freely up to 20 meters away from the base unit (GN 9000 Digital), depending on the environment in your office building. If you move out of transmission range, the GN 9000 lets you know by means of a beep every 10 seconds in your headset (see Technical Data)
- To end a call, put down your handset (or if available on your telephone press line button)
- Press multifunction button to silence headset completely
- To answer a new call, make sure that the on-line indicators are flashing and lift the handset from the telephone (or if available on your telephone press the line button)

Safety Instructions
Read the safety instructions below. They contain important information about using the GN 9000. Keep this user guide for future use.
- GN 9000 is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC).

Hereby, GN Netcom as declares that this GN 9000 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For further information, please consult http://www.gnnetcom.com

Please note that GN 9000 uses radio frequency bands not harmonised within EU. Within the EU the GN 9000 is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.
- Never try to dismantle the product yourself. None of the internal components can be replaced or repaired by users.

- Avoid exposing the GN 9000 to rain or other liquids.
- The headset is equipped with a rechargeable NiMH battery (nickel-metal-hydride). For replacement of battery, please contact your vendor.
  Please note that when charging the battery, the headset may become warm. This will not effect the safety or performance of the headset.

If you have any problems or questions regarding the GN 9000, please contact your vendor or http://www.gnnetcom.com

GN_9020_contents_4_new.indd 6-7 31-05-2002, 10:33:20

Deutsch

Die Abbildungen finden Sie auf der Rückseite

Anschluss der GN 9000

1. Ziehen Sie das Handapparat-Kabel vom Telefon ab und schließen Sie es an der mit ↘ markierten Buchse auf der Unterseite der Basisstation (A) an. Verbinden Sie die Leitung mit Modularsteckern (D) an der Handapparat-Buchse des Telefons und an der mit ☎ markierten Buchse auf der Unterseite der Basisstation. Schließen Sie den Netzteiladapter (C) an der mit ⊶ markierten Buchse auf der Unterseite der Basisstation (A) und anschließend an einer Netzsteckdose an. Schalten Sie das Gerät ein.
   Hinweis: Wenn Ihr Telefon über einen separaten Headsetanschluss verfügt, können Sie das Anschlusskabel (D) an diesen Port anschließen, damit Sie das Gespräch mittels der Leitungs- bzw. Headsettaste am Telefon entgegennehmen können. Wenn Sie jedoch einen GN Netcom Hook Switch zur automatischen Fernrufannahme einsetzen möchten, müssen Sie das Kabel in den Handhöreranschluss Ihres Telefons einstecken.
2. Montieren Sie die Basisstation durch Drehen im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten auf der Konsole (B). Die drei Leitungen können je nach Wunsch auf der Vorder-oder Rückseite der Basisstation herausgeführt werden.
3. Stellen Sie das Headset in die Basisstation. Hierzu können beide Seiten der Basisstation benutzt werden. Die Akku-Ladeanzeige (V) an der Basisstation leuchtet nun auf. Diese Seite der Basisstation wird hier als Vorderseite bezeichnet.

Vor der Einrichtung der GN 9000 für Ihr Telefon

4. Der Headset-Akku ist bei Auslieferung nicht geladen. Stellen Sie das Headset vor allen unten beschriebenen Einstellungen mindestens 45 Minuten in die Basisstation. Zum vollständigen Lader des Akkus der GN 9000 – Bluetooth sind 1,5 Stunden erforderlich. Bei dem GN 9000 – Digital werden 3 Stunden benötigt.
   Hinweis: Wenn Ihr Telefon einen Lautstärkeregler hat, stellen Sie ihn in die mittlere Position.

Systemprüfung

5. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation. Hierbei wird sofort die Verbindung hergestellt, und die Online-Anzeige (IV) vorn auf der Basisstation leuchtet auf. Wenn die Online-Anzeige nicht aufleuchtet, schalten Sie bitte die Headset-Verbindung durch Drücken der Headset-/Handapparat-Taste (I) oben auf der Basisstation ein (vorsichtig bis zum Klicken drücken).
   0-10 Sekunden nach dem Herausnehmen des Headsets aus der Basisstation beginnt die Online-Anzeige (VIII) am Headset zu blinken. Wenn die Online-Anzeige am Headset nicht blinkt, stellen Sie das Headset zurück in die Basisstation und nehmen Sie es noch einmal heraus.
   Das System ist nun betriebsbereit.
   Achten Sie darauf, dass die Stummschaltung nicht aktiviert ist. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, hören Sie in Ihrem Headset alle 15 Sekunden einen Signalton (siehe Technical Data). Schalten Sie diese Funktion durch einmaliges Drücken der multifunktionellen Taste (VI) am Headset aus.

Einrichtung der GN 9000 für Ihr Telefon

Einstellen der GN 9000 mit Ihrem Telefon

6. Setzen Sie Ihr Headset auf.
7. Heben Sie den Handapparat vom Telefon ab (bzw. drücken Sie ggf. die Headset-Taste an Ihrem Endgerät) und achten Sie auf das Freizeichen in Ihrem Headset.
8. Wenn Sie kein Freizeichen hören, ändern Sie die Einstellung des Telefon-Belegungsschalters (III) auf der Rückseite der Basisstation. Schalten Sie schrittweise von A bis G um, bis das Freizeichen deutlich hörbar ist. Wenn das Freizeichen in Stellung A genauso deutlich hörbar ist wie in Stellung G, lassen Sie den Schalter in Stellung A.

Einstellen der Mikrofon-Lautstärke

9. Schalten Sie durch einmaliges Drücken der Headset-/Handapparat-Taste oben auf der Basisstation von Headset auf Handapparat um.

10. Setzen Sie Ihr Headset auf und heben Sie den Handhörer (oder drücken Sie die Freitontaste am Telefon) um den Wählton deutlich zu hören. Rufen Sie jemanden an und bitten Sie Ihren Gesprächspartner, Ihnen bei der Einstellung der Mikrofon-Lautstärke zu helfen.
11. Stellen Sie den Mikrofon-Lautstärkeregler (II) schrittweise zwischen 1 und 8 ein und sprechen Sie bei jeder Position zuerst in den Handapparat und dann in das Headset. Wenn Ihr Gesprächspartner keinen Lautstärkeunterschied hört, wenn Sie in den Handapparat und dann in das Headset sprechen, haben Sie die richtige Einstellung gefunden. Wenn die beste Einstellung 7 order 8 ist, kann es erforderlich sein, den Telefon-Belegungsschalter (III) auf G zu stellen.

Komforteinstellungen für Ihr Headset

12. Sie können das Headset je nach Wunsch am linken oder am rechten Ohr tragen. Zur Änderung der Seite drehen Sie einfach den Mikrofonbügel (H). Der Mikrofonbügel rastet in seiner Endstellung ein.
    Achtung: Drehen Sie den Mikrofonbügel nicht gewaltsam über das Headset.
13. Stellen Sie die Länge des Kopfbands (F) so ein, dass das Headset komfortabel auf Ihrem Kopf sitzt. Der Gegenhalter (E) sollte direkt über ihrem anderen Ohr sitzen.
14. Stellen Sie den Bügel so ein, dass sich das Mikrofon (I) ca. 2 cm von Ihrem Mund entfernt befindet.

Benutzung der GN 9000

Anrufe entgegennehmen und tätigen mit dem GN 9000

15. Setzen Sie Ihr Headset auf.
16. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf Headset-betrieb geschaltet ist.
17. Nehmen Sie den Handapparat ab (bzw. drücken Sie die Headset-Taste, sofern an Ihrem Endgerät vorhanden).
18. Nehmen Sie einen Anruf entgegen oder rufen Sie an.
19. Bei der GN 9000 – Bluetooth können Sie sich nun je nach Umgebungsbedingungen in Ihrem Bürogebäude frei bis zu 10 m von der Basisstation entfernt bewegen. Mit der GN 9000 – Digital können Sie sich bis zu 20 m entfernen.
    Wenn Sie den Übertragungsbereich verlassen, warnt Sie das GN 9000 alle 10 Sekunden durch einen Signalton im Headset (siehe Technical Data).
20. Zum Beenden des Gesprächs legen Sie den Handapparat auf.

Funktionen am Headset

Lautstärkeeinstellung

21. Um die Lautstärke in Ihrem Headset zu erhöhen bzw. zu verringern, drücken Sie wiederholt auf den oberen (+) bzw. unteren (-) Teil der ovalen Lautstärkeeinstellung (VII) an Ihrem Headset. Wenn die Lautstärke ihr Maximum bzw. Minimum erreicht, ertönt ein Signalton in Ihrem Headset (siehe Technical Data).

Mikrofon-Stummschaltung

22. Um sprechen zu können, ohne dass Ihr Gesprächspartner mithören kann, drücken Sie die Multifunktionstaste (VI) an Ihrem Headset. Sie selbst können Ihren Gesprächspartner dann immer noch hören. Bei Mikrofon-Stummschaltung hören Sie alle 3 Sekunden einen Signalton in Ihrem Headset (siehe Technical Data).

Akku-Sparschaltung

23. Um den Akku zu schonen, schaltet das GN 9000 automatisch ab, wenn es sich länger als 5 Minuten außerhalb des Übertragungsbereichs befindet. Das GN 9000-Bluetooth kann durch gleichzeitiges Drücken des oberen und unteren Teils der Lautstärketaste wieder eingeschaltet werden. Anschließend blinkt die Online-Anzeige am Headset. Beim GN 9000 Digital Headset drücken Sie die Multifunktionstaste solange, bis die Verbindung wieder hergestellt ist, oder drücken Sie die Headset/Handapparat-Taste an der Basisstation.

Akku laden

24. Stellen Sie das Headset beim Nichtgebrauch des GN 9000 in die Basisstation. Wenn die Online-Anzeige noch leuchtet, stellen Sie das Headset zurück in die Basisstation und nehmen Sie es noch einmal heraus. Nur wenn das Headset richtig in der Basisstation steht, leuchtet automatisch die Akku-Ladeanzeige auf und der Headset-

GN_9020_contents_4_new.indd 8-9 31-05-2002, 10:33:20

Akku wird geladen. Dies gewährleistet eine optimale Akku-Betriebsdauer. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt die Anzeige. Der Akku des GN 9000-Bluetooth benötigt eine Ladezeit von 1,5 Stunden, und der Akku des GN 9000 Digital kann in 3 Stunden vollständig geladen werden. Ein vollständig geladener Akku ermöglicht beim GN 9000-Bluetooth 1,5 Stunden Gesprächsdauer und bis zu 5 Stunden beim GN 9000 Digital. Wenn die Akkuleistung nachläßt, warnt Sie das GN 9000 alle 20 Sekunden durch einen Signalton (siehe Technical Data).

Fehlersuche

Wenn Sie kein Freizeichen hören:

- Prüfen Sie alle Leitungen und Steckverbindungen auf richtigen Anschluß.
- Prüfen Sie alle kabel und Steckverbindungen auf richtigen Anschluss.
- Prüfen Sie, ob die Headset-/Handapparat-Taste oben auf der Basisstation in Headset-Stellung steht und die Online-Anzeigen leuchten.
- Prüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist. Bei vollständiger Ladung des Akkus beginnt die Akku-Ladeanzeige an der Basisstation zu blinken, wenn das Headset in der Basisstation steht.
- Prüfen Sie, ob die Seriennummern unten an der Basisstation und am Headset übereinstimmen. Diese Nummern müssen für die Gerätefunktion übereinstimmen.

Wenn Sie Signaltöne in Ihrem Headset hören:

- Ein Signalton alle 3 Sekunden (GN 9000 Bluetooth™) / 15 Sekunden (GN 9000 Digital) bedeutet, dass die Stummschaltung aktiviert ist.
- Ein Signalton alle 10 Sekunden bedeutet, dass Sie den Übertragungsbereich verlassen haben. Gehen Sie näher an die Basisstation.
- Ein Signalton alle 20 Sekunden bedeutet, daß der Akku schwächer wird und geladen werden muss:
  - Für richtiges Laden achten Sie darauf, dass die Akku-Ladeanzeige leuchtet, wenn das Headset in der Basisstation steht. Wenn der Akku vollständig geladen ist, beginnt die Akku-Ladeanzeige an der Basisstation zu blinken.
  - Der Akku kann bis zu drei Lade- und Entladezyklen benötigen, um seine volle Kapazität zu erreichen.

Wenn Ihr Gesprächspartner Sie schlecht hören kann:

- Prüfen Sie, ob die Stummschaltung deaktiviert ist (siehe Schritt 22).
- Stellen Sie das Mikrofon entsprechend Schritt 9-11 ein.
- Prüfen Sie die Position des Mikrofonbügels und achten Sie darauf, daß das Mikrofon auf Ihren Mundwinkel weist.
- Sie befinden sich evtl. außerhalb des Übertragungsbereichs, gehen Sie näher an die Basisstation heran.
- Wenn die Basisstation zu nahe am Telefon steht, können Störgeräusche erzeugt werden.

Wartung

- Zum Austausch bzw. zur Reinigung des Ohrpolsters (IX) entfernen Sie zuerst die Ohrplatte und das Ohrpolster, indem Sie die Ohrplatte um 45° gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nach dem Abnehmen kann das Ohrpolster von der Ohrplatte entfernt werden.
- Zum Austausch bzw. zur Reinigung der Mikrofon-Schaumstoffabdeckung ziehen Sie diese vorsichtig ab.
  Hinweis: Es können keine weiteren Teile vom Benutzer ausgetauscht werden!

Diese Anleitung gilt nur für das GN 9000 - Bluetooth™-Headset:

A. Das Verbinden/Koppeln von Geräten

Das Headset wird gekoppelt mit der Basisstation geliefert. Um von den einzigartigen Vorzügen der schnurlosen Bluetooth™-Technologie profitieren und das Headset mit einem anderen Bluetooth™-Gerät verwenden zu können, muss dieses Gerät mit dem GN 9000 - Bluetooth™-Headset gekoppelt sein.

Koppeln des GN 9000 - Bluetooth™-Headsets mit einem anderen Bluetooth™-Gerät (Bitte stellen Sie sicher, dass dieses Gerät ein Headset-Profil aufweist und gemäß dem Bluetooth™-Standard, Version 1.0B, spezifiziert wurde):

1. Schalten Sie das Headset aus (siehe Abschnitt B).
2. Schalten Sie das andere Bluetooth™-Gerät, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, in den Verbindungsmodus.
   Achtung: Die PIN-Nummer des Headsets lautet 0000.
3. Halten Sie die Stummschaltetaste gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig den oberen und unteren Teil des Lautstärkereglers.
   Nach 5 Sekunden hören Sie einen Signalton (siehe Technische Daten) und die Online-Anzeige am Headset leuchtet auf.
4. Befinden sich beide Einheiten im Verbindungsmodus, wird eine Verbindung in weniger als 10 Sekunden hergestellt.

Paarung des GN 9000 - Bluetooth™-Headsets mit der GN 9000 - Bluetooth™-Basisstation

1. Schalten Sie das Headset aus (siehe Abschnitt B).
2. Halten Sie die Headset-/Handapparattaste für mehr als 8 Sekunden gedrückt.
   Sobald Sie diese loslassen, leuchtet die Online-Anzeige der Basisstation auf. Die Basisstation befindet sich nun im Verbindungsmodus.
3. Halten Sie die Stummschaltetaste gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig den oberen und unteren Teil des Lautstärkereglers.
   Nach 5 Sekunden hören Sie einen Signalton (siehe Technische Daten) und die Online-Anzeige am Headset leuchtet auf.
4. Befinden sich beide Einheiten im Verbindungsmodus, wird eine Verbindung in weniger als 10 Sekunden hergestellt.

B. Ein/Aus

Das Bluetooth™-Headset GN 9000 kann durch gleichzeitiges Drücken des oberen und unteren Teils des Lautstärkereglers ausgeschaltet werden. Sie hören einen langen Ton im Headset (siehe Technische Daten). Das GN 9010 kann durch erneutes gleichzeitiges Drücken des oberen und unteren Teils des Lautstärkereglers wieder eingeschaltet werden. Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis Sie einen Signalton im Headset hören (siehe Technische Daten). Zudem muss auch die Basisstation durch Drücken der Headset-/Handapparat-Taste eingeschaltet werden.

C. Weiterleitung

Ein Anruf kann vom Headset aus entweder an den Handapparat oder an ein anderes gekoppeltes Bluetooth™-Gerät weitergeleitet werden. Um einen Anruf vom Headset aus weiterzuleiten, halten Sie die Multifunktionstaste länger als 2 Sekunden gedrückt. Die Online-Anzeige des Headsets und der Basisstation schaltet sich aus. Um den Anruf wieder an das Headset zu leiten, drücken Sie entweder noch einmal die Multifunktionstaste oder betätigen Sie die Headset-/Handapparat-Taste.

Diese Anleitung gilt nur für das GN 9000 Digital:

Mit HookSwitch:

- Um einen Anruf entgegenzunehmen oder zu tätigen, nehmen Sie bitte das Headset von der Basisstation. Die Verbindung wird umgehend hergestellt und die Online-Anzeige (IV), die sich an der Vorderseite der Basisstation befindet, leuchtet auf.
- Nachdem Sie das Headset von der Basisstation genommen haben, leuchtet innerhalb von 10 Sekunden die Online-Anzeige (VIII) auf. Das System ist nun eingeschaltet.
- Sie können sich innerhalb von 20 Metern frei um die Basisstation (GN 9000 Digital) bewegen, je nach den Umgebungsbedingungen in Ihrem Bürogebäude. Wenn Sie den Übertragungsradius verlassen, empfangen Sie alle 10 Sekunden einen Signalton über Ihr Headset (siehe Technische Daten).
- Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie 3 Sekunden lang die Multifunktionstaste oder stecken Sie das Headset wieder in die Basisstation.
- Möchten Sie einen neuen Anruf entgegennehmen, während Sie das Headset tragen, drücken Sie einfach kurz die Multifunktionstaste.

GN_9020_contents_4_new.indd 10-11 31-05-2002, 10:33:21

Ohne HookSwitch:

- Um einen Anruf entgegenzunehmen oder zu tätigen, nehmen Sie bitte das Headset von der Basisstation.
- Heben Sie den Handapparat des Telefons ab (oder drücken Sie die Verbindungstaste, falls sich eine solche an Telefon befindet) und warten Sie, bis Sie einen Wählton über Ihr Headset hören. Nachdem Sie das Headset von der Basisstation genommen haben, leuchtet innerhalb von 10 Sekunden die Online-Anzeige (VIII) auf. Das System ist nun eingeschaltet.
- Sie können Sie sich innerhalb von 20 Metern frei um die Basisstation (GN 9000 Digital) bewegen, je nach den Umgebungsbedingungen in Ihrem Bürogebäude. Wenn Sie den Übertragungsradius verlassen, empfangen Sie alle 10 Sekunden einen Signalton über Ihr Headset (siehe Technische Daten).
- Um einen Anruf zu beenden, legen Sie den Handapparat auf (oder drücken Sie die Verbindungstaste, falls sich eine solche an Telefon befindet).
- Drücken Sie die Multifunktionstaste, um das Headset völlig stumm zu schalten.
- Zur Entgegennahme eines neuen Anrufes sollte sicher gestellt werden, dass die Online-Anzeige aufblinkt. Heben Sie dann den Handapparat des Telefons ab (oder drücken Sie die Verbindungstaste, falls sich eine solche auf Ihrem Telefon befindet).

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise. Sie enthalten wichtige Informationen zum Gebrauch des GN 9000. Heben Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachlesen auf.

- Das GN 9000 trägt das CE-Zeichen gemäß den Vorkehrungen der R&TTE-Richtlinie (99/5/EG).

GN Netcom erklärt hiermit, dass dieses GN 9000 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorkehrungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Bitte beachten Sie, dass das GN 9000 Funkfrequenzbänder benutzt, die innerhalb der EU nicht vereinheitlicht sind. Innerhalb der EU wurde das GN 9000 für folgende Länder entwickelt: Belgien, Dänemark, Deutschland, England (GB), Finnland, Frankreich, Griechenland, Italien, Irland, Luxemburg, Niederlande, Österreich, Portugal, Schweden und Spanien. Innerhalb der EFTA kann es in Island, Norwegen und der Schweiz verwendet werden.

- Versuchen Sie niemals, das Headset selbst zu zerlegen. Keines der internen Bauteile kann vom Benutzer ausgetauscht oder repariert werden.
- Setzen Sie das GN 9000 niemals Regen oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Das Headset ist mit einem wiederaufladbaren NiMH-Akku (Nickel-Metallhydrid) ausgestattet. Zum Austausch wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Beachten Sie bitte, dass sich das Headset beim Laden des Akkus erwärmen kann. Dies beeinträchtigt nicht die Sicherheit oder die Leistung des Headsets.

Wenn Sie irgendwelche Fragen zu oder Probleme mit Ihrem GN 9000 haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder http://www.gnnetcom.de

Français

Pour voir les illustrations, commencez par déplier la quatrième de couverture.

Montage du GN 9000

1. Débranchez du téléphone le cordon du combiné et branchez-le sur la prise marquée ↰ au bas de l'unité de base (A). Branchez le cordon modulaire (D) sur la prise du combiné et sur la prise marquée ☎ au bas de l'unité de base. Branchez l'adaptateur secteur (C) sur la prise marquée ⊶ au bas de l'unité de base, puis sur une prise secteur.
   Remarque: si vous branchez le cordon modulaire (D) dans la prise femelle du téléphone prévue pour le micro casque, ceci permet d'activer la prise de ligne du téléphone. Notez que si vous avez l'option du levier de décroché à distance, le cordon doit impérativement être branché dans la prise femelle du téléphone prévue pour le combiné.
2. Montez l'unité de base sur le support (B) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle soit en position fixe. Vous pouvez faire sortir les trois cordons par l'avant ou par l'arrière de l'unité de base.
3. Installez le micro casque sur l'unité de base. Il est possible d'utiliser les deux côtés. L'indicateur de charge de la batterie (V) de l'unité de base s'allume. Son emplacement identifie l'avant de l'unité.

Avant d'installer le GN 9000

4. La batterie du micro casque est fournie non chargée. Pour commencer, laissez le micro casque sur l'unité de base pendant au moins 45 minutes avant de procéder aux réglages ci-après. Il faut à la batterie 1 heure 30 à 3 heures pour se charger.
   Remarque : si votre téléphone dispose d'un bouton de réglage du volume, mettez ce dernier sur la position intermédiaire.

Vérification du système

5. Retirez le micro casque de l'unité de base. La liaison s'établit immédiatement et l'indicateur « En ligne » (IV), situé sur l'avant de l'unité de base s'allume. S'il ne s'allume pas, mettez le micro casque en service en appuyant sur le sélecteur casque/combiné (I) placé sur le dessus de l'unité de base (appuyez doucement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic).
   Dans un délai de 0 à 10 secondes après le retrait du micro casque de l'unité de base, l'indicateur « En ligne » (VIII) du micro casque commence à clignoter. S'il ne clignote pas, appuyez simultanément sur le haut et le bas du bouton du volume pendant 5 secondes.
   Le système est à présent opérationnel.
   Vérifiez que la fonction « Secret » est désactivée. Si elle est activée, un bip est émis toutes les 15 secondes (voir Technical Data). Pour la désactiver, appuyez une fois sur la touche « Secret » (VI) du micro casque.

Installation du GN 9000

Réglage du GN 9000

6. Mettez le micro casque.
7. Décrochez ou, le cas échéant, appuyez sur la touche casque de votre téléphone et attendez la tonalité.
8. En l'absence de tonalité, réglez le sélecteur de tonalité (III) situé à l'arrière de l'unité de base. Faites-le passer de A à G jusqu'à ce que vous entendiez distinctement la tonalité. Si elle est aussi nette sur les deux positions, laissez le sélecteur sur A.

Réglage du volume d'émission

9. Appuyez sur le sélecteur casque/combiné de l'unité de base pour passer à la position combiné.
10. Mettez le micro casque, appelez un correspondant et demandez-lui de vous aider à régler le volume d'émission.
11. Essayez chacune des positions (1 à 8) en parlant d'abord dans le combiné puis dans le casque. Lorsque votre interlocuteur ne décèle aucune différence entre les deux, le niveau d'émission est correctement réglé. Si le meilleur réglage correspond à 8, mettez le sélecteur (III) sur G.

GN_9020_contents_4_new.indd 12-13 31-05-2002, 10:33:21

Réglage du micro casque

12. Vous pouvez porter le micro casque sur l'oreille droite ou gauche, à votre convenance. Pour changer de côté, tournez simplement le bras articulé (H). Un déclic indique qu'il ne peut pas tourner davantage.
    Avertissement : n'essayez pas de le faire passer au-delà de cette limite.
13. Réglez la longueur du serre-tête (F) pour que le micro casque repose confortablement sur votre tête. Le support temporal (E) doit être placé juste au-dessus de l'oreille libre.
14. Réglez le bras articulé pour placer le micro (I) à environ 2 cm de votre bouche.

Utilisation du GN 9000

Comment répondre et appeler avec le GN 9000

15. Mettez le micro casque.
16. Assurez vous que les voyants d'indication de ligne sont bien allumés. (IV et VIII)
17. Décrochez ou, le cas échéant, appuyez sur la touche casque de votre téléphone.
18. Répondez ou appelez.
19. Vous pouvez vous déplacer dans un rayon de 10 mètres (avec le GN 9000 –Bluetooth™) ou jusqu'à 20 mètres (avec le GN 9000 Digital), selon l'environnement du bâtiment. Si vous dépassez cette limite, un bip est émis toutes les 10 secondes dans votre casque (voir fiche technique).
20. Une fois l'appel terminé, raccrochez (ou appuyer sur la touche de votre téléphone).

Fonctions du micro casque

Réglage du volume

21. Pour augmenter ou réduire le volume de réception, appuyez plusieurs fois sur le haut (+) ou le bas (-) du bouton ovale (VII) du micro casque. Si vous atteignez le volume maximal ou minimal, un bip vous en informe (voir fiche technique).

Fonction « Secret »

22. Pour parler sans être entendu de votre interlocuteur, appuyez sur la touche multi fonction (VI) du micro casque. La voix de votre interlocuteur reste audible. Lorsque la fonction est activée, un bip est émis toutes les 15 secondes (voir fiche technique).

Economie de batterie

23. Pour économiser la batterie, le GN 9000 s'éteint automatiquement lorsque vous sortez du rayon d'action pendant plus de 5 minutes. Pour activer le GN 9000 Bluetooth™, appuyez simultanément sur le haut et le bas du bouton du volume. L'indicateur « En ligne » du micro casque se met à clignoter.
    Pour activer le GN 9000 Digital, il suffit d'appuyer sur la touche multi fonction jusqu'à ce qu la connexion se rétablisse ou appuyer sur l'inverseur casque /combiné de la base.

Mise en charge de la batterie

24. Lorsque vous n'utilisez pas le GN 9000 Bluetooth™, placez le micro casque sur l'unité de base. Vérifiez que l'indicateur « En ligne » est éteint. S'il ne l'est pas soulevez le casque de la base puis replacez le correctement. L'indicateur de charge de la batterie (V) s'allume alors automatiquement pour signaler la mise en charge. Cela garantit la longévité de la batterie. Le temps de charge de la batterie est de 1 H 30 pour le GN 9000 Bluetooth™ et de 3 heures pour le GN 9000 Digital. Une batterie entièrement chargée permet 1 H 30 de communication pour le GN 9000 Bluetooth et jusqu'à 5 H pour le GN 9000 Digital. Lorsque le seuil de décharge maximal est atteint, un bip est émis toutes les 20 secondes (voir fiche technique).

Dépannage

Si vous n'entendez pas de tonalité :

- Vérifiez tous les branchements des cordons et connecteurs.
- Vérifiez que l'adaptateur secteur est branché et alimenté en courant.
- Vérifiez que le sélecteur casque/combiné de l'unité de base est sur la position casque et que les indicateurs «en ligne» sont allumés.

- Vérifiez que la batterie est à pleine charge. Si tel est le cas, l'indicateur de charge de l'unité de base doit clignoter lorsque celui-ci repose sur l'unité de base.
- Vérifiez les numéros de série au bas de l'unité de base et sur le micro casque. Ils doivent correspondre pour permettre le fonctionnement de l'appareil.

Si des bips sont émis :

- Un bip émis toutes les 3 secondes (GN 9000 Bluetooth™) / 15 secondes (GN 9000 Digital) indique que la fonction « Secret » est activée.
- Un bip émis toutes les 10 secondes indique que vous êtes hors du rayon d'action. Rapprochez-vous de l'unité de base.
- Un bip émis toutes les 20 secondes indique que le niveau de décharge maximal est atteint et que la batterie doit être rechargée :
    - Pour garantir une charge appropriée, vérifiez que l'indicateur de charge est allumé lorsque le micro casque repose sur l'unité de base. Lorsque la batterie est à pleine charge, l'indicateur de charge de l'unité de base clignote.
    - La batterie peut requérir jusqu'à trois cycles de charge et de décharge pour atteindre sa capacité maximale.

Si votre interlocuteur vous entend mal :

- Vérifiez que la fonction « Secret » est désactivée (voir étape 22).
- Réglez le volume d'émission (voir étapes 9 à 11).
- Vérifiez la position du bras articulé : le micro doit être placé au coin de la bouche.
- Si vous êtes hors du rayon d'action, rapprochez-vous de l'unité de base.
- Si l'unité de base est placée trop près du téléphone, cela peut produire des parasites.

Maintenance

- Pour changer ou nettoyer le coussinet (IX), retirez tout d'abord le support auriculaire en la faisant tourner de 45° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous pouvez alors retirer le coussinet de son support.
- Pour nettoyer ou remplacer le revêtement en mousse du micro, tirez doucement dessus.
  Remarque : aucune autre pièce n'est remplaçable par l'utilisateur.

INSTRUCTIONS SPECIALES POUR LE GN 9000-Bluetooth™ uniquement :

A. Le couplage

Le micro casque est préalablement pairé avec l'unité de base lorsqu'il est livré. Pour bénéficier de la technologie sans fil Bluetooth et rendre le micro casque compatible avec les autres équipements Bluetooth, il faut pairer le micro casque du GN 9000 Bluetooth.

Comment pairer le micro casque GN 9000 Bluetooth™ avec un autre équipement Bluetooth (assurez vous au préalable que l'équipement accepte la fonction casque et répond aux normes standards de la technologie Bluetooth™, version 1.0B).

1. Position du casque : éteinte (voir paragraphe B)
2. Configurer l'autre équipement Bluetooth™ en mode "pairage" selon les instructions du manuel de l'utilisateur. le code PIN du casque est 0000.
3. Appuyer sur la touche fonction secret et en même temps sur les parties supérieures et inférieures du bouton de volume. Après 5 secondes, vous entendrez un bip (voir fiche technique) et le voyant sur le micro casque s'allumera.
4. Lorsque les deux équipements sont pairés, le lien sera établi en moins de 10 secondes.

Comment pairer le micro casque GN 9000 Bluetooth™ avec sa base

1. Position du casque : éteinte (voir paragraphe B)

GN_9020_contents_4_new.indd 14-15 31-05-2002, 10:33:22

2. Appuyer sur le bouton inverseur casque / combiné pendant plus de 8 secondes.
   Le voyant sur l'unité de base clignotera lorsque la touche ne sera plus appuyée pour indiquer que l'unité de base est en mode de pairage.
3. Appuyer sur la touche fonction secret et en même temps sur les parties supérieures et inférieures du bouton de volume. Après 5 secondes, vous entendrez un bip (voir fiche technique) et le voyant sur le micro casque s'allumera.
4. Lorsque les deux équipements sont pairés, le lien est établi en moins de 10 secondes.

B On/Off

Le micro casque GN 9000 Bluetooth™ peut être éteint en appuyant simultanément sur les parties supérieures et inférieures du bouton de volume. Une tonalité plus longue est émise dans le casque (voir fiche technique). Le GN 9010 peut être rallumé an appuyant à nouveau sur les parties supérieures et inférieures du bouton de volume et un autre bip sera alors émis dans le casque (voir fiche technique). L'unité de base doit également être alllumée en appuyant sur le bouton inverseur casque / combiné.

C Transfert d'appels

Un appel peut être transféré du micro casque vers un combiné ou vers un autre équipement Bluetooth. Il suffit pour cela de maintenir plus de 2 secondes la touche multifonction. Les voyants du casque et de la base s'éteindront alors.
Pour reprendre la communication sur le micro casque, appuyer à nouveau sur la touche multi fonction.
Le même fonction de transfert est possible avec le bouton inverseur casque / combiné.

INSTRUCTIONS SPECIALES POUR LE GN 9000 Digital UNIQUEMENT

Avec le décroché / raccroché

- Pour répondre ou émettre un appel, enlever le micro casque de la base. Le lien s'établit automatiquement et le voyant à l'avant de la base (IV) s'allume.
- Entre 0 et 10 secondes après le retrait du micro casque de la base (GN 9000 Digital), l'indicateur "en ligne" du micro casque clignote. Le système est donc opérationnel.
- Vous pouvez vous déplacer maintenant librement dans un rayon de 1 à 20 mètres (GN 9000 Digital), selon l'environnement du bâtiment. Si vous dépassez cette portée d'action, le GN 9000 Digital vous le signalera par un bip émis toutes les 10 secondes dans votre casque (voir fiche technique).
- Pour terminer l'appel, appuyer sur la touche multi fonction pendant 3 secondes our replacer le micro casque dans sa base
- Pour prendre un nouvel appel tout en conservant votre casque, appuyer brièvement sur la touche multi fonction

Sans le décroché / raccroché

- Pour répondre ou émettre un appel, enlever le micro casque de la base.
- Soulever le combiné du téléphone (ou appuyer le cas échéant sur le bouton de prise de ligne du téléphone) et attendez la tonalité dans le casque. Entre 0 et 10 secondes après avoir enlevé le micro casque de la base (GN 9000 Digital), le voyant sur le casque commence à flasher. Le système est donc opérationnel.
- Vous pouvez vous déplacer maintenant librement dans un périmètre de 1 à 20 mètres (GN 9000 Digital) selon l'environnement du bâtiment. Si vous dépassez cette portée d'action, le GN 9000 Digital vous le signalera par un bip émis toutes les 10 secondes dans votre casque (voir fiche technique).
- Pour terminer l'appel, reposer le combiné sur le poste téléphonique (ou le cas échéant appuyer sur le bouton de raccroché de ligne)
- Appuyer sur la touche multi fonction pour désactiver complètement le micro casque
- Pour répondre à un nouvel appel, vérifiez que les deux voyants de ligne sont bien allumés et soulever le combiné du poste téléphonique (ou appuyer sur le bouton de prise de ligne le cas échéant).

Prescriptions de sécurité

Veuillez lire les prescriptions de sécurité suivantes. Elles contiennent des informations importantes sur l'utilisation de GN 9000. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

- Le label CE est accordé à GN 9000, conformément aux dispositions de la directive R&TTE (99/5/EC).

Par la présente, GN Netcom déclare que ce micro casque GN 9000 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables de la directive 1999/5/EC.
Pour de plus amples renseignements : consulter notre site : http://www.gnnetco.com

Notez que le GN 9000 utilise des bandes de fréquences radio qui ne sont pas les mêmes qu'aux États-Unis.Par conséquent, au sein de la Communauté Européenne, le GN 9000 peut être utilisé en Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays Bas, Portugal, Espagne, Suède, Royaume Uni, et également en Islande, Norvège et Suisse.

.

- Ne tentez jamais de démonter vous-même le produit. Aucun des composants internes ne peut être remplacé ni réparé par l'utilisateur.
- Évitez d'exposer le GN 9000 à l'eau ou à d'autres liquides.
- Le micro casque est équipé d'une batterie NiMH (nickel-métal-hybride) rechargeable. Pour remplacer la batterie, veuillez contacter votre fournisseur.
  Notez que le micro casque peut être chaud après la charge de la batterie. Cela n'a aucune incidence sur la sécurité de son fonctionnement.

En cas de problémes ou de questions concernant le GN 9000, veuillez contacter votre fournisseur
Ou consulter notre site http://www.gnnetcom.com

GN_9020_contents_4_new.indd 16-17 31-05-2002, 10:33:22

Español

Para ver los dibujos, despliegue la contraportada.

Montaje del GN 9000

1. Desconecte el cordón del microteléfono y conéctelo a la toma en la parte inferior de la unidad base (A). Conecte el cable con los conectores modulares (D) a la toma del teléfono para el microteléfono y la toma del en la parte inferior de la unidad base. Conecte el transformador AC/DC (C) a la toma de la parte inferior de la unidad básica y luego a la toma de corriente.
   Note: Si se conecta el cable de los conectores modulares (D) en la toma del teléfono para el microteléfono, se accederá directamente a la línea. Si tiene un descolgador para descolgar de manera remota, el cable (D) deberá de conectarse en la toma del teléfono para el microteléfono para que el descolgador funcione.
2. Monte la unidad base en el pie (B) girando en sentido horario hasta que quede bien afianzada. Los tres cables pueden extenderse desde la parte delantera o trasera de la unidad base según se desee.
3. Coloque el casco en la unidad base. Pueden utilizarse ambos lados de dicha unidad. Se encenderá el indicador de carga de la batería (V) de la unidad base. Este lado se denominará en lo sucesivo la parte delantera de la unidad base.

Antes de montar el GN 9000 en su teléfono.

4. La batería del casco no está cargada cuando se entrega al usuario. Para empezar, coloque el casco en la unidad base durante 45 minutos como mínimo antes de efectuar los ajustes que se indican más abajo. Se tarda 1½ horas en cargar completamente la batería de un GN 9000 Bluetooth™ y 3 horas en cargar completamente la batería de un GN 9000 Digital.
   Nota: Si su teléfono tiene un control de volumen, gradúe el volumen en la posición media.

Comprobación del sistema

5. Retire el casco de la unidad base. El enlace quedará establecido instantáneamente y se encenderá el indicador de "en línea" (IV) de la parte delantera de la unidad básica. Si este indicador no se enciende, asegúrese de que el selector casco/microteléfono (I) está en la posición de casco (presione suavemente hasta que se oiga un chasquido).
   De 0 a 10 segundos después de retirar el casco de la unidad base, el indicador de "en línea" (VIII) del casco empieza a parpadear. Si el indicador de línea del casco no parpadea, vuelva a colocar el casco en la unidad base y retírelo de nuevo de la unidad base.
   El sistema está en funcionamiento.
   Asegúrese de que la función de silenciamiento "mute" está desconectada. Si está conectada, oirá un pitido cada 15 segundos en su casco. (Ver technical data). Desconecte esta función pulsando una vez el botón multifuncional (VI) del casco.

Montaje del GN 9000 en su teléfono.

Ajuste del GN 9000 en su teléfono.

6. Póngase el casco.
7. Descuelgue el microteléfono (o si su terminal tiene un botón de llamada, pulse este botón) y escuche el tono de línea en su casco.
8. Si no hay tono de línea, ajuste el selector de terminación del teléfono (III) situado en la parte trasera de la unidad básica. Pase de A a G hasta que el tono de línea sea claro . Si este tono es tan claro en la posición A como en la G, deje el conmutador en la posición A.

Ajuste del volumen del micrófono.

9. Cambie de la posición del casco a la de microteléfono pulsando una vez el selector casco /microteléfono situado en la parte superior de la unidad base.
10. Póngase el casco, levante el microteléfono del teléfono (o si tiene un botón de llamada en su teléfono, púlselo) y oiga el tono de línea en su casco. Llame a alguien utilizando su microteléfono y pida a su interlocutor que le ayude a evaluar el volumen de su voz.

11. Ajuste el mando del volumen del micrófono (II) de 1 a 8 hablando por el casco en cada una de las posiciones. Cuando el interlocutor le oiga perfectamente el ajuste es correcto. Si el ajuste óptimo está en 7 o en 8, puede ser necesario situar el conmutador de terminación (III, de A-G) en G.

Ajuste del casco para su comodidad

12. El casco se puede llevar a derecha o izquierda indistíntamente. Para cambiar de lado, simplemente gire el brazo (H).Este brazo produce un chasquido cuando no puede girar más.
    Advertencia: No fuerce el brazo más allá de su tope hacia arriba.
13. Ajuste la longitud del ceñidor (F) de modo que repose cómodamente en la cabeza. El soporte de barra en T (E) debe colocarse justo por encima de la oreja libre.
14. Ajuste el brazo de modo que el micrófono (I) se sitúe a unos 2 cm de la boca.

Empleo del GN 9000.

Contestar y efectuar llamadas telefónicas con el GN 9000.

15. Póngase el casco.
16. Asegúrese que los indicadores "en línea" están iluminados (IV+ VIII).
17. Descuelgue el microteléfono (o si su terminal tiene un botón de llamada, pulse este botón)
18. Conteste o efectúe una llamada.
19. Ahora puede desplazarse libremente hasta 10 metros de distancia de la unidad base (casco GN 9000-Bluetooth™) o hasta 20 metros de distancia (GN 9000 Digital) según el entorno que rodea su oficina. Si sale del ámbito de cobertura, el GN 9000 se lo indicará mediante un pitido cada 10 segundos en su casco (ver technical data).
20. Para poner fin a la llamada, cuelgue el microteléfono (o pulse el botón de llamada si su terminal dispone de uno)

Funciones del casco

Ajuste de volumen

21. Para aumentar o reducir el volumen en su casco, pulse sucesivamente la parte superior (+) o inferior (-) del control de volumen ovalado (VII) del casco. Cuando el volumen alcance el máximo o el mínimo, oirá un pitido en su casco (ver Tecnical Data).

Silenciamento del micrófono

22. Para hablar sin que su interlocutor le oiga, pulse el botón multifuncional (VI) del casco, Usted podrá oír a su interlocutor. Cuando el microfóno quede silenciado, oirá un pitido cada 15 segundos en su casco (Ver technical data).

Ahorro de energía.

23. Para ahorrar batería, el GN 9000 se desconecta automáticamente cuando está fuera de cobertura durante más de 5 minutos. El GN 9000 Bluetooth™ se puede conectar nuevamente pulsando simultáneamente la parte superior e inferior del control de volumen. El indicador de "en línea" del casco empezará a parpadear. El GN 9000 Digital se conecta pulsando el botón multifuncional hasta que el enlace se produzca, o también presionando el selector casco/microteléfono en la unidad base.

Carga de la batería

24. Cuando el GN 9000 Bluetooth™ no se utilice , coloque el casco en la unidad base. Asegúrese de que se desconecta el indicador de "en línea". Si el indicador "en línea" sigue conectado quite el casco de la unidad base y colóquelo de nuevo en la unidad base. Cuando está correctamente situado en la unidad base, el indicador de carga de la batería (V) se enciende automáticamente y se carga el casco. Con ello garantiza una duración óptima de la batería. Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador de carga de la batería parpadeará. Se tarda aproximadamente 1½ horas en cargar completamente la batería de un GN 9000 Bluetooth™ y 3 horas en cargar la batería del GN 9000 Digital . Una batería totalmente cargada proporciona 1½ horas de tiempo de conversación para un GN 9000 Bluetooth™ y hasta 5 horas de tiempo de conversación

GN_9020_contents_4_new.indd 18-19 31-05-2002, 10:33:23

para un GN 9000 Digital. Si la carga de la batería desciende mucho, el GN 9000 se lo indica mediante un pitido que se oye cada 20 segundos en su casco (ver Technical Data).

Localización de averias.
Si no tiene señal de línea:
- Compruebe que todos los cables y clavijas estén conectados correctamente.
- Compruebe que el transformador AC/DC está enchufado y tenga energía.
- Compruebe que el selector casco/microteléfono de la parte superior de la unidad base esté en la posición de casco y que los indicadores de "en línea" estén encendidos .
- Compruebe que la batería esté totalmente cargada. En este caso, el indicador de carga de la batería de la unidad base parpadeará cuando se coloca el casco en la unidad base.
- Compruebe que los números de serie de la parte inferior de la unidad base y del casco coincidan. Los números deben coincidir para que el aparato funcione.

Si oye pitidos en su casco:
- Un pitido cada 3 segundos (GN 9000 Bluetooth™) / 15 segundos (GN 9000 Digital) significa que está conectada la función de silenciamiento ("mute")
- Un pitido cada 10 segundos significa que usted está fuera de cobertura, aproxímese a la unidad base.
- Un pitido cada 20 segundos significa que la batería se está descargando y necesita recargarse:
  - Para efectuar una carga adecuada, asegúrese de que el indicador de carga de la batería esté encendido cuando coloca el casco en la unidad base. Si está totalmente cargada, el indicador de carga de la batería de la unidad base parpadeará.
  - La batería puede necesitar hasta 3 ciclos de carga y descarga para alcanzar la plena capacidad.

Si su interlocutor tiene problemas para oírle:
- Compruebe que la función de silenciamiento "mute" está desconectada (ver operación 22)
- Reajuste el volumen del micrófono tal como se describe en las operaciones 9-11.
- Compruebe la posición del brazo y asegúrese de que tiene el microteléfono en la comisura de la boca.
- Puede que esté usted fuera de cobertura; aproxímese a la unidad base. Si la unidad base está demasiado cerca de su teléfono puede oír ruido.

Mantenimiento
- Para sustituir o limpiar la almohadilla (IX) retire primero la orejera con la almohadilla girando aquella 45º en sentido antihorario. Una vez retirada, la almohadilla puede separarse fácilmente de la orejera.
- Para limpiar o cambiar la cubierta de espuma del micrófono, simplemente tire de ella suavemente.
  Nota: el usuario no puede sustituir ninguna otra pieza.

Instrucciones especiales para el modelo GN 9000- Bluetooth™

A Emparejamiento.
El microcasco está emparejado con la unidad base cuando se entrega. Para sacar el máximo partido a la tecnología inalámbrica Bluetooth™ y utilizar este producto con otros productos Bluetooth™, este último debe de emparejarse con el casco GN 9000 Bluetooth™.

Emparejamiento del casco GN 9000- Bluetooth™ con otro producto Bluetooth™ (asegúrese de que este producto puede ser utilizado con un microcasco y es específico según el estándar Bluetooth™, versión 1.0B):
1. Enchufe el microcasco (ver sección B).
2. Conectar el otro elemento Bluetooth™ en modo "emparejamiento" según sus instrucciones. Nota: el número pin del microcasco es 0000.
3. Mantener el botón multifuncíon y presionar a la vez el botón de volumen en ambos lados. A los 5 segundos oirá un pitido (ver Technical Data) y el indicador en "línea"se iluminará del casco.
4. Cuando los dos aparatos están en modo "emparejados", la unión se producirá en menos de 10 segundos.

Emparejamiento del casco GN 9000-Bluetooth™ con la unidad base Bluetooth™.
1. Desconecte el microcasco (véase sección B)
2. Presione el selector microteléfono/casco durante más de 8 segundos. El indicador "en línea"de la unidad base se iluminará cuando se deje de presionar el botón antes mencionado indicando que la unidad base está en modo "emparejado".
3. Presione a la vez el botón multifunzioney el botón de volumen (en ambos lados). Después de 5 segundos oirá un pitido (ver Technical Data) y el indicador "en línea"del microcasco se iluminará.
4. Cuando ambas unidades estén en modo "emparejado" la conexión se producirá en menos de 10 segundos.

B Conexión/Desconexión.
El casco GN 9000 Bluetooth™ puede ser desconectado y conectado presionando a la vez la parte superior e inferior del botón de volumen. Un tono largo se oirá en el microcasco (ver Technical Data). El GN 9010 se puede volver a conectar presionando el botón de volumen en la parte superior e inferior hasta oír un pitido (ver Technical Data). La unidad base también debe de ser conectada presionando el selector casco/microteléfono.

C Transferencia de llamadas.
Las llamadas pueden ser transferidas del microcasco al microteléfono o a otro producto emparejado Bluetooth™. Para transferir una llamada del microcasco, presionar sobre el botón multifuncional durante más de 2 segundos. El indicador "en línea"del casco y de la unidad base se desconectará. Para volver a recibir llamadas en el microcasco, volver a presionar sobre el botón multifuncional.
La misma transferencia es posible con el selector casco/microteléfono.

Instrucciones especiales para el GN 9000 Digital.

Incluyendo descolgador:
- Para recibir o emitir una llamada, quitar el microcasco de la unidad base. El enlace se establecerá inmediatamente y el indicador "en línea" (IV) de la unidad base se iluminará.
- De 0-10 segundos después de haber quitado el microcasco de la unidad base, el indicador "en línea" (VIII) del microcasco se iluminará. El sistema está en uso.
- Ahora se podrá mover líbremente hasta 20 metros alejada de la unidad base (GN 9000 Digital) dependiendo del entorno de su oficina. Si se mueve fuera del alcance de transmisión, el GN 9000 se lo comunicará con un pitido cada 10 segundos en su casco (ver Technical Data).
- Para terminar la llamada, presionar el botón multifuncional durante 3 segundos o coloque el microcasco en la unidad base de nuevo.
- Para volver a recibir llamadas mientras esté con el casco, simplemente pulse el botón multifuncional.

Excluyendo descolgador:
- Para recibir o realizar una llamada, quitar el microcasco de la unidad base.
- Descolgar el microteléfono (o si dispone de botón de colgar, presionelo) y escuche el tono en su casco. Después de 0-10 segundos de haber descolgado el microcasco de la unidad base, el indicador de "en línea" (VIII) del casco empezará a parpadear. El sistema está funcionando.
- Ahora se podrá mover en un radio de 20 metros de la unidad base (GN 9000 Digital) dependiendo del entorno de su oficina. Si se mueve fuera del radio de cobertura, el GN 9000 se lo comunicará mediante un pitido cada 10 segundos en su microcasco. (ver Technical Data).
- Para finalizar una llamada, vuelva a colocar el microteléfono en su sitio (o pulse botón de colgar si está disponible).
- Presionar botón mulfifuncional para silenciar totalmente el casco.
- Para volver a recibir llamadas, asegúrese que los indicadores en línea están parpadeando y levante el microteléfono del teléfono (o si está disponible, pulse botón de llamada).

GN_9020_contents_4_new.indd 20-21 31-05-2002, 10:33:23

Instrucciones de seguridad
Lea las instrucciones de seguridad que se facilitan a continuación, ya que contienen información importante sobre el uso del GN 9000. Guarde esta guía del usuario para futura consulta.

- El GN 9000 lleva la marca CE de acuerdo con las estipulaciones de la directiva R&TTE (99/5/CEE).

Por la presente, GN Netcom declara que este GN 9000 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la Directiva 1999/5/CE.

Debe de tener en cuenta que el GN 9000 utiliza las bandas de radiofrecuencia no armonizadas dentro de la Unión Europea. La utilización del modelo GN 9000 está prevista, dentro de la Unión Europea, en Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, los Países Bajos, Portugal, España, Suecia, Inglaterra, y dentro del Acuerdo Europeo de Libre Comercio (EFTA) en Islandia, Noruega y Suiza.

- Nunca desmonte el aparato usted mismo. Ninguno de los componentes internos puede ser sustituido o reparado por los usuarios.
- Evite exponer el GN 9000 a la lluvia o a otros líquidos.
- El casco va equipado con una batería de NiMH recargable (níquel-metal-hidruro). Para sustituir la batería, póngase en contacto con su proveedor.
  Tenga en cuenta que el casco puede estar caliente después de la carga. Esto no afectará a su seguridad o prestaciones.

Si tiene algún problema o duda en relación con el GN 9000, póngase en contacto con su proveedor o en la página web: http://www.gnnetcom.com

Italiano

Per vedere le figure aprire il retro di copertina.

Montaggio di GN 9000

1. Scollegate dal telefono il cavo del microtelefono e collegatelo alla presa contrassegnata con ↘ sulla parte inferiore della base (A).
   Collegate il cavo modulare (D) alla presa del microtelefono ed alla presa contrassegnata con ☎ sulla parte inferiore della base. Collegate l'alimentatore (C) alla presa contrassegnata con ⊷ sulla parte inferiore della base, e quindi alla presa di corrente. Verificate che l'unità sia alimentata correttamente.
   Nota: se viene inserito il cavo modulare (D) nell'ingresso dedicato alla cuffia sul telefono, si attiverà il tasto di risposta sul telefono. Se si utilizza un dispositivo di aggancio/sgancio linea (Hook Switch Device) è necessario collegare il cavo modulare nell'ingresso del microtelefono per poter utilizzare questa funzione.
2. Montate la base sul supporto (B) ruotando in senso orario fino a quando non è ben fissata. I tre cavi possono sporgere dalla parte anteriore o posteriore della base, a piacere.
3. Inserite la cuffia nella base. E' possibile utilizzare indifferentemente uno dei due lati della base. L'indicatore di ricarica batteria (V) sulla base si accende. Questo lato sarà definito come parte anteriore della base.

Prima di settare GN 9000 per il collegamento al telefono

4. La batteria fornita nella confezione è completamente scarica. Prima di effettuare le regolazioni indicate di seguito caricate la batteria per almeno 45 minuti posizionando la cuffia nell'apposito alloggiamento. Per caricare completamente la batteria sono necessarie 2 ore per la GN 9000 Bluetooth e 3 ore per la GN 9000 Digital.
   Nota: Se il vostro telefono dispone della funzione di regolazione volume, impostate il volume in posizione centrale.

Controllo del sistema

5. Estraete la cuffia dalla base; così facendo si stabilisce immediatamente il collegamento e l'indicatore di connessione (IV) sulla parte anteriore della base si accende. Se quest'ultimo non dovesse accendersi, attivate il collegamento con la cuffia premendo il selettore cuffia/microtelefono (I) sopra la base (premete delicatamente fino al clic).
   Qualche secondo dopo aver estratto la cuffia dalla base, l'indicatore di connessione (VIII) sulla cuffia comincia a lampeggiare. Se non dovesse lampeggiare, posizionare nuovamente la cuffia sull'unità base e successivamente rimuoverla dall'alloggiamento.
   A questo punto il sistema è funzionante.
   Assicuratevi che la funzione "mute" non sia attiva - e lo fosse sentireste un bip ogni 15 secondi in cuffia (Vedi Technical Data). La funzione "mute" viene disattivata premendo una volta l'apposito tasto multifunzione (VI) sulla cuffia.

Settaggio di GN 9000 per il collegamento al telefono

Regolazione della terminazione del telefono

6. Indossate la cuffia.
7. Sollevate il microtelefono (o, se disponibile sul terminale, premete il tasto cuffia) e ascoltate in cuffia il segnale acustico di libero.
8. Se il segnale acustico di libero non si sente, regolate l'interruttore di terminazione del telefono (III) sulla parte posteriore della base. Spostatelo da A a G fino a quando il segnale acustico di libero non è chiaro. Se quest'ultimo è chiaro tanto nella posizione A quanto nella G, lasciate l'interruttore in posizione A.

Regolazione del volume del microfono

9. Passate dalla posizione cuffia alla posizione microtelefono premendo una volta il selettore cuffia/microtelefono sopra la base.
10. Indossate la cuffia. Sollevate il microtelefono per prendere le linea (oppure se disponibile sul telefono premete il tasto di impegno linea) e attendete il tono di centrale. Regolate il volume del microfono chiamando qualcuno

GN_9020_contents_4_new.indd 22-23 31-05-2002, 10:33:23

e chiedendo di verificare come sente la vostra voce.

11. Regolate il volume del microfono (II) da 1 a 8 parlando in cuffia per ciascuna posizione. Quando il vostro interlocutore ritiene che il vostro livello di voce è ottimale avete trovato il settaggio corretto. Se la regolazione è compresa tra 7 e 8 potrà rendersi necessario spostare l'interruttore di terminazione del telefono (III, da A – G) nella posizione G.

Regolazione della cuffia per il massimo comfort

12. Potete indossare la cuffia sull'orecchio destro o sinistro, a piacere. Per cambiare lato, basta ruotare il braccetto portamicrofono (H). Ruotate quest'ultimo fino al punto di stop, in corrispondenza del quale udirete un clic. **Avvertenza:** Non spingete con forza il braccetto portamicrofono al di sopra della cuffia.
13. Regolate la lunghezza dell'archetto (F) in modo che la cuffia poggi comodamente sulla testa. La barra a "T" (E) va posizionata appena sopra l'orecchio libero.
14. Regolate il braccetto portamicrofono in modo che il microfono (I) si trovi a circa 2 cm dalla bocca.

Uso di GN 9000

Come rispondere ed effettuare chiamate con GN 9000

15. Indossate la cuffia.
16. Assicurarsi che gli indicatori di connessione lampeggino
17. Sollevate il microtelefono (o, se disponibile sul terminale, premete il tasto cuffia).
18. Rispondete o effettuate una chiamata.
19. A questo punto potete muovervi liberamente fino a 10 metri di distanza dalla base, se utilizzate la GN 9000 Bluetooth, oppure fino a 20 metri se utilizzate la GN 9000 Digital (Vedi Technical Data).
20. Per terminare la chiamata, riagganciate il microtelefono.

Funzioni sulla cuffia

Regolazione del volume

21. Per aumentare o diminuire il volume in cuffia, premete ripetutamente la parte superiore (+) o inferiore (-) del tasto di regolazione del volume (VII) situato sulla cuffia. Quando il volume raggiunge il livello massimo o minimo, udirete un bip in cuffia (Vedi Technical Data).

Esclusione del microfono

22. Per parlare senza che il vostro interlocutore ascolti, premete il tasto multifunzione (VI) sulla cuffia. Attivando questa funzione potrete comunque ascoltare il vostro interlocutore. Quando il microfono è escluso, udirete in cuffia un bip ogni 3 secondi (Vedi Technical Data).

23. Per risparmiare la carica della batteria, la funzione "Power Save" disattiva automaticamente GN 9000 quando è fuori campo per più di 5 minuti. La cuffia GN 9000 Bluetooth può essere riattivata premendo simultaneamente la parte inferiore e superiore del tasto del volume. L'indicatore di connessione comincia a lampeggiare. La GN 9000 Digital può essere riattivata premendo il tasto multifunzione fino alla riaccensione o premendo il selettore cuffia/microtelefono sull'unità base.

Ricarica della batteria

24. Quando la GN 9000 Bluetooth non è utilizzata posizionare la cuffia sull'unità base. Verificate che l'indicatore di connessione sia spento. Se dovesse ancora risultare acceso togliere la cuffia dall'unità base e posizionarla nuovamente nell'alloggiamento. Quando la cuffia è posizionata correttamente l'indicatore di ricarica della batteria si accende, in questo modo la batteria sarà ricaricata. Quando la batteria viene ricaricata completamente l'indicatore comincia a lampeggiare. Per ricaricare completamente la batteria, sono necessarie 2 ore per la GN 9000 Bluetooth e 3 ore per la GN 9000 Digital. Una batteria completamente carica consente un'autonomia di 2 ore per la GN 9000 Bluetooth e 5 ore per la GN 9000 Digital. Se il livello di carica della batteria si avvicina alla scarica completa un bip in cuffia ogni 20 secondi vi avverte di ricaricarla (vedere Technical Data).

Ricerca ed eliminazione guasti

Se non sentite il segnale acustico di libero:

- Controllate che tutti i cavi e gli spinotti siano collegati correttamente.
- Controllate che l'adattatore di alimentazione sia collegato e alimentato.
- Controllate che il selettore cuffia/microtelefono sopra la base sia in posizione cuffia e che gli indicatori di connessione siano accesi.
- Controllate che la batteria sia completamente carica. In caso affermativo, l'indicatore di ricarica batteria sulla base lampeggia quando quest'ultima è posizionata nella base.
- Controllate che i numeri di serie nella parte inferiore della base corrispondano a quelli sulla cuffia. Perché l'apparecchio funzioni, i numeri devono corrispondere.

Se in cuffia udite dei bip:

- Un bip ogni 3 secondi (GN 9000 Bluetooth™) / 15 secondi (GN 9000 Digital) segnala che la funzione "mute" è attiva.
- Un bip ogni 10 secondi segnala che siete fuori campo: avvicinatevi alla base.
- Un bip ogni 20 secondi segnala che la batteria si sta esaurendo e va ricaricata:
  - Per caricarla correttamente, assicuratevi che l'indicatore di ricarica batteria sia acceso quando la cuffia è posizionata nella base. Quando la ricarica è completata, l'indicatore di ricarica batteria sulla base lampeggia.
  - La batteria può richiedere fino a tre cicli di carica e scarica prima di raggiungere la piena capacità.

Se il vostro interlocutore fa fatica a sentirvi:

- Controllate che la funzione "mute" sia disattivata (vedi il punto 22).
- Regolate nuovamente il volume del microfono come descritto ai punti 9-11.
- Controllate la posizione del braccetto portamicrofono e assicuratevi che il microfono si trovi in corrispondenza dell'angolo della bocca.
- Potreste essere fuori campo: avvicinatevi alla base.
- Se la base è troppo vicina al telefono, possono prodursi dei rumori di disturbo.

Manutenzione

- Per sostituire o pulire il cuscinetto auricolare (IX), rimuovete prima il supporto su cui è montato il cuscinetto ruotando il supporto di 45° in senso antiorario. Una volta rimosso il supporto dalla cuffia, il cuscinetto auricolare può essere facilmente staccato.
- Per pulire o sostituire la spugnetta copri microfono, basta rimuoverla delicatamente.
  Nota: All'utilizzatore non è consentito sostituire nessun altro componente.

Istruzioni speciali per la cuffia GN 9000 Bluetooth

A Abbinamento

La cuffia è abbinata con l'unità base fornita. Per beneficiare delle caratteristiche uniche della tecnologia Bluetooth e utilizzare la cuffia con altri dispositivi Bluetooth, questo dispositivo deve essere abbinato alla cuffia GN 9000 Bluetooth.

Abbinare GN 9000 Bluetooth con un altro dispositivo Bluetooth (verificare che questo dispositivo abbia la possibilità di abbinare una cuffia e che soddisfi gli standard Bluetooth 1.0B):

1. Spegnere la cuffia (vedere sezione B)
2. Settare il dispositivo Bluetooth in modalità abbinamento come illustrato nel manuale di istruzioni del dispositivo stesso. Nota: il codice PIN della cuffia è 0000
3. Tenere il tasto di mute e premere simultaneamente la parte inferiore e superiore del tasto di volume. Dopo 5 secondi si sentirà un bip (vedere Technical Data) e contemporaneamente l'indicatore di connessione della cuffia si accende
4. Quando i due dispositivi sono in modalità abbinamento, la connessione viene stabilita in meno di 10 secondi

Abbinare GN 9000 Bluetooth con l'unità base

GN_9020_contents_4_new.indd 24-25 31-05-2002, 10:33:24

1. Spegnere la cuffia (vedere sezione B)
2. Premere il tasto cuffia/microtelefono per più di 8 secondi. L'indicatore di connessione sull'unità base si accende quando il tasto viene rilasciato per indicare che la modalità abbinamento è attiva
3. Tenere il tasto di mute e premere simultaneamente la parte inferiore e superiore del tasto di volume. Dopo 5 secondi si sentirà un bip (vedere Technical Data) e contemporaneamente l'indicatore di connessione della cuffia si accende
4. Quando i due dispositivi sono in modalità abbinamento, la connessione viene stabilita in meno di 10 secondi

B Acceso/spento

GN 9000 Bluetooth può essere spenta premendo simultaneamente la parte inferiore e superiore del tasto di volume. Un lungo tono viene emesso in cuffia (vedere Technical Data). GN 9000 Bluetooth può essere riaccesa premendo simultaneamente la parte inferiore e superiore del tasto di volume. Un lungo tono viene emesso in cuffia (vedi Technical Data). L'unità base viene accesa premendo il tasto cuffia/microtelefono.

C Trasferimento

Una chiamata può essere trasferita dalla cuffia al microtelefono oppure ad un altro dispositivo Bluetooth abbinato. Per trasferire la chiamata dalla cuffia, premere il tasto multifunzione per più di 2 secondi. L'indicatore di connessione si spegne sia sulla base sia sulla cuffia. Per riportare la chiamata in cuffia premere nuovamente il tasto multifunzione. Lo stesso trasferimento è disponibile con il tasto cuffia/microtelefono.

Istruzioni speciali per la cuffia GN 9000 Digital

Utilizzo funzione di risposta

- Per rispondere o effettuare una chiamata togliere la cuffia dall'unità base. La connessione viene stabilita immediatamente e l'indicatore di connessione (IV) sulla parte frontale dell'unità base si accende.
- Entro 10 secondi dopo aver tolto la cuffia dalla base l'indicatore di connessione (VIII) sulla cuffia si accende. A questo punto il sistema è funzionante.
- E' possibile muoversi fino a 20 metri di distanza dall'unità base (per la GN 9000 Digital) dipendentemente dalla struttura del vostro ambiente di utilizzo. Se uscite dalla portata della base GN 9000 vi informerà della perdita di segnale inviando un bip in cuffia ogni 10 secondi (vedere Technical Data)
- Per chiudere la chiamata premere il tasto multifunzione per 3 secondi o posizionare la cuffia nell'alloggiamento sull'unità base
- Per rispondere ad una chiamata mentre state indossando la cuffia, premete semplicemente il tasto multifunzione

Esclusione funzione di risposta

- Per rispondere o effettuare una chiamata togliere la cuffia dall'unità base
- Sollevare il microtelefono dal telefono (oppure se disponibile sul telefono premere il tasto di impegno linea) ed attendere il tono di centrale. Entro 10 secondi dopo aver tolto la cuffia dalla base, l'indicatore di connessione (VIII) sulla cuffia si accende. Il sistema è quindi funzionante.
- E' possibile muoversi fino a 20 metri di distanza dall'unità base (per la GN 9000 Digital) dipendentemente dalla struttura del vostro ambiente di utilizzo. Se uscite dalla portata della base GN 9000 vi informerà della perdita di segnale inviando un bip in cuffia ogni 10 secondi (vedere Technical Data)
- Per chiudere una chiamata riposizionare il microtelefono sul telefono (oppure se disponibile sul telefono premere il tasto di impegno linea)
- Premere il tasto multifunzione per spegnere la cuffia
- Per rispondere ad una nuova chiamata, assicurarsi che l'indicatore di connessione sia acceso e sollevare il microtelefono dal telefono (oppure se disponibile sul telefono premere il tasto di impegno linea).

Norme di sicurezza

Leggete le norme di sicurezza sotto riportate. Esse contengono informazioni importanti sull'uso di GN 9000. Conservate il presente manuale d'uso per future consultazioni.

- GN 9000 è certificata CE secondo le disposizioni della Direttiva R&TTE (99/5/CEE).

Con la presente GN Netcom dichiara che questo apparecchio GN 9000 è conforme ai requisiti di base e ad altre disposizioni pertinenti relative alla Direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.gnnetcom.com

Importante: GN 9000 utilizza bande di frequenza non armonizzate all'interno della Comunità Europea. All'interno dell'Unione Europea è possibile utilizzare GN 9000 nei seguenti paesi: Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Olanda, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e nei paesi EFTA: Islanda, Norvegia e Svizzera.

- Non provate a smontare il prodotto da soli. Gli utilizzatori non possono riparare né sostituire alcun componente interno.
- Non esponete GN 9000 all'azione della pioggia o di altri liquidi.
- La cuffia è dotata di una batteria NiMH (idruro di nickel metallico) ricaricabile. Per sostituire la batteria, contattate il vostro rivenditore.
  Si noti che la cuffia può risultare calda dopo la ricarica. Tale condizione non influisce sulla sicurezza o prestazioni del prodotto.

Contattate il vostro rivenditore per qualsiasi problema o domanda relativa ad GN 9000.

GN_9020_contents_4_new.indd 26-27 31-05-2002, 10:33:24

Nederlands

Om de afbeeldingen te kunnen zien, dient U eerst het achterste deel van de omslag uit te vouwen

Montage GN 9000

1. Maak het snoer van de telefoonhoorn los van de telefoon en sluit het aan op het contact dat aan de onderzijde van de basis unit is aangeven met ↖ (A). Sluit het snoer met de modulaire stekkers (D) aan op het contact voor de telefoonhoorn en op het contact dat met ☎ is aangegeven aan de onderzijde van de basis unit. Sluit de adapter van de voedingseenheid (C) aan op het contact dat is aangegeven met ⊶ aan de onderzijde van de basis unit en vervolgens op een voedingscontact. Schakel de stroom in.
   NB: Wanneer u het snoer met de modulaire stekkers (D) op het contact voor de headset op de telefoon aansluit, zal dit de buitenlijn-knop op de telefoon activeren. Maakt u echter gebruik van de GN Netcom Hook Switch, om de telefoonhoorn op afstand te kunnen bedienen, moet het snoer met de modulaire stekkers worden aangesloten op het contact van de telefoonhoorn.
2. Bevestig de basis unit op de houder (B) door met de klok mee te draaien tot de basis unit stevig bevestigd is. De drie snoeren kunnen naar wens uit de voor- dan wel de achterzijde van de basis unit komen.
3. Monteer de headset op de basis unit. Beide zijden van de basis unit kunnen worden gebruikt. Het lampje van de oplaadindicator voor de batterij van de basis unit (V) zal aangaan. Deze zijde van de basis unit noemen we voortaan de voorzijde.

Alvorens de GN 9000 te installeren op uw telefoon

4. De batterij in de headset is bij aflevering niet geladen. Om te beginnen plaatst U de headset voor tenminste 45 minuten in de basis unit alvorens U de hieronder beschreven aanpassingen uitvoert. Het duurt 1½ uur om de batterij van de GN 9000 - Bluetooth™ headset geheel op te laden, en 3 uur om de batterij van de GN 9000 Digital geheel op te laden.
   NB: Als Uw telefoon een volumeknop heeft, stelt U het volume in op de middelste stand.

Het systeem controleren

5. Neem de headset uit de basis unit. De verbinding wordt onmiddellijk tot stand gebracht en de on-line indicator (IV) aan de voorzijde van de basis unit licht op. Als de on-line indicator niet oplicht, schakelt U de headset verbinding in door op de knop ”headset/telefoonhoorn” (I) te drukken aan de bovenzijde van de basis unit (druk zacht totdat U een klik hoort).
   0-10 seconden nadat U de headset van de basis unit heeft genomen, begint de on-line indicator (VIII) op de headset te knipperen. Als de on-line indicator op de headset niet gaat knipperen, plaatst U de headset opnieuw in de basis unit, en neemt U de headset nog eens uit van de basis unit.
   Nu werkt het systeem.
   Verzeker U ervan dat de stilte-functie is uitgeschakeld. Als de stilte-functie is ingeschakeld, hoort U elke 15 seconden een pieptoon in Uw headset (zie Technical Data). Schakel de stilte-functie uit door eenmaal op de multi-functieknop (VI) op de headset te drukken.

Installeren van de GN 9000 op Uw telefoon

Aanpassen van de GN 9000 op Uw telefoon

6. Zet Uw headset op.
7. Neem de hoorn van de telefoon (of druk op de knop “headset”, indien beschikbaar op Uw telefoon) en luister of U een kiestoon hoort in Uw headset.
8. Als U geen kiestoon hoort, stelt U de aanpassingsschakelaar (III) aan de achterzijde van de basis unit in. Beweeg van A naar G totdat U de kiestoon duidelijk hoort. Als de kiestoon in positie A net zo helder klinkt als in positie G, laat U de schakelaar in positie A staan. NB: Zorg ervoor dat de GN 9000 is losgekoppeld van Uw telefoon voordat U gaat schakelen tussen de posities A t/m G.

Instellen van het microfoonvolume

9. Wissel tussen de headsetstand en de telefoonhoornstand door eenmaal op de knop “headset/telefoonhoorn” aan de bovenzijde van de basis unit te drukken.

10. Zet Uw headset op, neem de hoorn van de haak (of druk op de knop “headset”, indien beschikbaar op Uw telefoon) en luister of U een kiestoon hoort in Uw headset. Bel iemand op, en vraag die persoon U te helpen bij het beoordelen van het volume van Uw stem.
11. Stel het volume van de microfoon (II) in tussen 1 en 8 door in elke positie in Uw headset te praten. Als de persoon met wie U spreekt het geluidsniveau goed vindt, heeft U de juiste instelling gevonden. Als de beste instelling 7 of 8 is, kan het nodig zijn dat U de aanpassingsschakelaar (III van A-G) op stand G instelt.

De headset instellen voor Uw comfort

12. U kunt de headset op uw rechter- of linkeroor dragen, afhankelijk van Uw voorkeur. Om van zijde te wisselen, draait U eenvoudig aan de flexibele arm (H). De arm stopt tegen de aanslag.
    Attentie: Draai de arm niet bovenlangs !
13. Pas de lengte van de hoofdband (F) aan zodat de headset prettig op Uw hoofd rust. De T-steun (E) dient U net boven het vrije oor te plaatsen.
14. Stel de flexibele arm zo in dat de microfoon (I) zich ongeveer 2 cm van Uw mond bevindt.

Gebruik van de GN 9000

Gesprekken beantwoorden en telefoneren met de GN 9000

15. Zet Uw headset op.
16. Verzeker U ervan dat de on-line indicators knipperen (IV + VIII).
17. Pak de telefoonhoorn op (of druk op de knop “headset”, indien beschikbaar op Uw telefoon)
18. Beantwoord een gesprek of telefoneer.
19. U kunt zich nu vrij bewegen tot 10 meter van de basis unit (GN 9000 - Bluetooth™ headset) of tot 20 meter van de basis unit (GN 9000 Digital), afhankelijk van de omgeving in Uw kantoorgebouw. Als U zich buiten het zendbereik begeeft, geeft de GN 9000 dit aan door middel van een pieptoon om de 10 seconden in Uw headset (zie Technical Data).
20. Om het gesprek te beëindigen, legt U de telefoonhoorn neer (of druk op de knop “headset”, indien beschikbaar op Uw telefoon)

Functies van de headset

Instellen volume

21. Als U het volume van Uw headset harder of zachter wilt zetten, drukt U een aantal malen op het bovenste (+) of onderste (-) gedeelte van de ovale volumeregelaar. Als het volume het maximum of minimum bereikt, hoort U een pieptoon in Uw headset (zie Technical Data).

De stilte-knop van de microfoon

22. Als U wilt spreken zonder dat de beller U hoort, drukt U op de multi-functieknop (VI) op de headset. U kunt de beller nog steeds horen. Als U de stilte-knop gebruikt, hoort U om de 15 seconden een pieptoon in Uw headset (zie Technical Data).

Stroom besparen

23. Om de batterij te sparen, schakelt de GN 9000 automatisch uit als hij meer dan 5 minuten buiten zendbereik is. De GN 9000 - Bluetooth™ headset kan weer worden ingeschakeld door gelijktijdig op het bovenste en onderste gedeelte van de volumeknop te drukken. De on-line indicator op de headset begint dan te knipperen. De GN 9000 Digital headset kan weer worden ingeschakeld door op de multi-functieknop te drukken totdat de verbinding opnieuw tot stand gebracht is, of door op de headset/telefoonhoornknop op de basis unit te drukken.

Opladen van de batterij

24. Als de GN 9000 - Bluetooth™ headset niet wordt gebruikt, plaatst U de headset op de basis unit. Zorg ervoor dat de on-line indicator uitgeschakeld is. Als de on-line indicator nog aan is, neemt U de headset nog eens uit de basis unit en plaatst U de headset opnieuw in de basis unit. Als de headset korrekt in de basis unit geplaatst wordt, licht de oplaadindicator van de batterij (V) automatisch op en wordt de headset opgeladen. Dit garandeert een optimale levensduur van de batterij. Als de batterij volledig is opgeladen, zal de oplaadinciator

GN_9020_contents_4_new.indd 28-29 31-05-2002, 10:33:26

van de batterij gaan knipperen. Het duurt 1½ uur om de batterij van een GN 9000 - Bluetooth™ headset op te laden, en 3 uur om een batterij van een GN 9000 Digital op te laden. Een geheel opgeladen batterij levert tot 1½ uur gesprekstijd op voor een GN 9000 - Bluetooth™ headset en tot 5 uur gesprekstijd voor een GN 9000 Digital. Als de batterijspanning te laag wordt, hoort U om de 20 seconden een pieptoon in Uw headset (zie Technical Data).

Eventuele problemen oplossen
Als U geen kiestoon hoort:
- Controleer of alle snoeren en stekkers goed zijn aangesloten.
- Controleer of de adapter van de voedingseenheid is aangesloten en stroom heeft.
- Controleer of de knop "headset/telefoonhoorn" aan de bovenzijde van de basis unit in de stand "headset" staat en dat de on-line indicators oplichten.
- Controleer of de batterij helemaal is opgeladen. Als de batterij helemaal is opgeladen, knippert de oplaadindicator van de batterij op de basis unit als de headset korrekt op de basis unit geplaatst wordt.
- Controleer of het serienummer aan de onderzijde van de basis unit en dat op de headset overeenkomen. Als de nummers niet overeenkomen, werkt het systeem niet.

Als U pieptonen in Uw headset hoort:
- Een pieptoon om de 3 seconden (GN 9000 Bluetooth™) / 15 seconden (GN 9000 Digital) betekent dat de stilte-functie is ingeschakeld.
- Een pieptoon om de 10 seconden betekent dat U buiten zendbereik bent, ga dichter in de richting van de basis unit.
- Een pieptoon om de 20 seconden betekent dat de batterij leeg raakt en moet worden opgeladen:
  - Als U korrekt wilt opladen, moet U ervoor zorgen dat de oplaadindicator van de batterij oplicht als de headset in de basis unit geplaatst wordt. Als de batterij geheel is opgeladen, zal de oplaadindicator van de batterij op de basis unit knipperen.
  - Het kan zijn dat de batterij tot 3 keer geladen en ontladen moet worden, voordat de volle capaciteit wordt bereikt. **Om de maximale gesprekstijd te kunnen halen, is het nodig dat de batterij 3 keer volledig geladen en ontladen moet worden.**

Als de persoon met wie U telefoneert U niet goed kan verstaan:
- Controleer of de stilte-knop uit is (zie Stap 22)
- Pas het volume van de microfoon aan zoals beschreven in Stap 9-11
- Controleer de positie van de flexibele arm en zorg ervoor dat de microfoon zich bij Uw mondhoek bevindt
- Misschien bevindt U zich buiten het zendbereik, ga in de richting van de basis unit
- Er kan een ruis ontstaan als de basis unit zich te dicht bij uw telefoon bevindt

Onderhoud
- Als U het oorkussen (IX) wilt verwisselen of schoonmaken, verwijdert U eerst de oorplaat en het oorkussen door de oorplaat 45º tegen de richting van de klok in te draaien. Als ze zijn verwijderd, kunt U het oorkussen van de oorplaat nemen
- Als U de schuimplastic hoes van de microfoon wilt verwisselen of schoonmaken, trekt U deze er voorzichtig van af N.B.: De overige onderdelen mogen niet door de gebruiker worden vervangen.

Speciale instructies uitsluitend voor de GN 9000 - Bluetooth™ headset:

A. Aanmelden/Paren
De headset is bij levering gepaard op de basis unit. Om van het unieke kenmerk van de Bluetooth™ draadloze technologie te profiteren en om de headset te gebruiken met andere Bluetooth™ produkten, moet dit produkt eerst gepaard worden met de GN 9000 - Bluetooth™ headset.

Het paren van de GN 9000 - Bluetooth™ headset met een ander Bluetooth™ produkt (verzeker U ervan dat dit produkt van een headset profiel voorzien is and dat het gespecificeerd is volgens de Bluetooth™ standaard, uitgave 1.0B):

1. Zet de headset uit (zie paragraaf B)
2. Zet het andere Bluetooth™ produkt in de aanmeld-mode overeenkomstig de handleiding van het produkt
   N.B.: Headset pin kode is 0000
3. Houd de stilte-knop in en druk gelijktijdig op zowel het bovenste als onderste gedeelte van de volumeknop
   Na 5 seconden hoort U een een korte toon (zie Technical Data) en de on-line indicator op de headset zal oplichten
4. Als beide eenheden in paar-mode staan, zal de verbinding in minder dan 10 seconden tot stand gebracht worden.

Het paren van de GN 9000 - Bluetooth™ headset met de GN 9000 - Bluetooth™ basis unit
1. Zet de headset uit (zie paragraaf B)
2. Druk langer dan 8 seconden op de headset/telefoonhoornknop
   De on-line indicator op de basis unit zal knipperen als de knop losgelaten wordt om aan te geven dat de basis unit in paar-mode staat
3. Houd de stilte-knop in en druk gelijktijdig op zowel het bovenste als onderste gedeelte van de volumeknop
   Na 5 seconden hoort een een korte toon (zie Technical Data) en de on-line indicator op de headset zal oplichten
4. Als beide eenheden in paar-mode staan, zal de verbinding in minder dan 10 seconden tot stand gebracht worden

B **Aan/Uit**
De GN 9000 - Bluetooth™ headset kan uitgezet worden door gelijktijdig op het bovenste en onderste gedeelte van de volume knop te drukken. U hoort een lange toon in Uw headset (zie Technical Data). GN 9010 kan weer aangezet worden door op het bovenste en onderste gedeelte van de volumeknop te drukken totdat U een toon hoort in Uw headset (zie Technical Data). De basis unit moet ook weer aangezet worden door op de headset/telefoonhoornknop te drukken.

C **Doorverbinden**
Een gesprek kan overgedragen worden van de headset naar ofwel de telefoonhoorn of een ander gepaard Bluetooth™ produkt. Om een gesprek van de headset over te dragen, moet U de multi-functieknop langer dan 2 seconden indrukken. De on-line indicator op zowel de headset als de base unit zullen uitgaan. Om het gesprek terug in Uw headset te krijgen, moet U opnieuw op de multi-functieknop drukken. Dezelfde overdracht is beschikbaar door middel van de headset/telefoonhoornknop

Speciale instructies uitsluitend voor de GN 9000 Digital:

Inclusief Haakschakelaar:
- Om een gesprek te beantwoorden of te telefoneren, neemt U de headset uit de basis unit. De verbinding wordt onmiddelijk tot stand gebracht en de on-line indicator (IV) aan de voorzijde van de basis unit zal gaan oplichten
- 0-10 seconden nadat U de headset uit de basis unit heeft genomen, begint de on-line indicator (VIII) op de headset te knipperen. Het systeem werkt nu
- U kunt zich nu vrij bewegen tot 20 meter van de basis unit (GN 9000 Digital), afhankelijk van de omgeving in Uw kantoorgebouw. Als U zich buiten het zendbereik begeeft, geeft de GN 9000 dit aan door middel van een pieptoon om de 10 seconden in Uw headset (zie Technical Data).
- Om het gesprek te beëindigen, drukt U 3 seconden op de multi-functieknop, of plaatst U de headset weer in de basis unit
- Om een nieuw gesprek te beantwoorden terwijl U Uw headset draagt, drukt U gewoon kortstondig op de multi-functieknop

GN_9020_contents_4_new.indd 30-31
31-05-2002, 10:33:26

Exclusief Haakschakelaar:

- Om een gesprek te beantwoorden of te telefoneren, neemt U de headset uit de basis unit
- Til de telefoonhoorn op (of druk op de knop “headset”, indien beschikbaar op Uw telefoon) en wacht op een kiestoon in Uw headset.
- 0-10 seconden nadat U de headset uit de basisheenheid heeft genomen, zal de on-line indicator (VIII) op de headset gaan knipperen. Het systeem werkt nu.
- U kunt zich nu vrij bewegen tot 20 meter van de basis unit (GN 9000 Digital), afhankelijk van de omgeving in Uw kantoorgebouw. Als U zich buiten het zendbereik begeeft, geeft de GN 9000 dit aan door middel van een pieptoon om de 10 seconden in Uw headset (zie Technical Data).
- Om het gesprek te beëindigen, legt U de telefoonhoorn neer (of druk op de knop “headset”, indien beschikbaar op Uw telefoon)
- Druk op de multi-functieknop om de headset geheel in slaapstand te zetten
- Om een nieuw gesprek te beantwoorden, moet U er zich van verzekeren dat de on-line indicatoren knipperen (druk eventueel kort op de multi-functieknop om de headset weer uit de slaapstand te halen), en tilt U de telefoonhoorn op (of druk op de knop “headset”, indien beschikbaar op Uw telefoon)

Veiligheidsvoorschriften

Lees onderstaande veiligheidsvoorschriften. Ze bevatten belangrijke informatie over het gebruik van de GN 9000. Bewaar deze handleiding voor verder gebruik.

- GN 9000 heeft het CE merk volgens de voorschriften van de R & TTE Richtlijn (99/5/EC).

Bij deze verklaart GN Netcom as dat de GN 9000 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EC. Voor verdere informatie, raadpleeg http://www.gnnetcom.com

Let op: de GN 9000 gebruikt radiofrequentiebanden die niet zijn geharmoniseerd binnen de EU. Binnen de EU is de GN 9000 bestemd voor gebruik in Oostenrijk, België, Denemarken, Finland, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, Spanje, Zweden, Engeland en binnen de EFTA in Ijsland, Noorwegen en Zwitserland.

- Probeer het produkt nooit zelf te demonteren. Geen van de interne onderdelen kan door een gebruiker worden vervangen of gerepareerd
- Stel de GN 9000 niet bloot aan regen of andere vloeistoffen
- De headset is uitgerust met een oplaadbare NiMH batterij (nikkel-metaal-hydride). Neem contact op met uw dealer als een batterij moet worden vervangen
  N.B. De headset kan tijdens het opladen van de batterij warm worden. Dit heeft geen consequenties voor de veiligheid of de kwaliteit van de headset

Als U problemen of vragen heeft betreffende de GN 9000, neem dan a.u.b. contact op met uw dealer of raadpleeg http://www.gnnetcom.com

Dansk

Illustrationerne kan ses ved at folde bagsideflappen ud.

1. Fjern håndsætledningen fra telefonen og sæt den i stikket med ikonet ↖ i bunden af base-enheden (A). Tilslut ledningen med modulstik (D) til håndsætstikket på telefonen samt til stikket med ikonet ☎ i bunden af base-enheden. Tilslut transformeren (C) til stikket med ikonet ⊷ i bunden af base-enheden og derefter til en almindelig stikkontakt. Tilslut strømmen.
   Bemærk: Hvis du istedet sætter ledningen med modulstik (D) i headsetstikket på telefonen, vil dette aktivere telefonens headsetknap. Hvis du har en GN Netcom Hook Switch til at svare telefonen på afstand, skal ledningen dog tilsluttes i håndsætstikket for at kunne fungere.
2. Monter base-enheden på standeren (B) ved at dreje i urets retning, til den sidder godt fast. De tre ledninger kan føres ud på begge sider af base-enheden efter eget ønske.
3. Sæt headsettet i base-enheden. Begge sider af base-enheden kan anvendes. Batteriopladningsindikatoren (V) på base-enheden vil lyse. Denne side vil herefter blive kaldt base-enhedens forside.

Før tilslutning af GN 9000 til telefonen

4. Batteriet i headsettet er ikke opladt ved levering. For at starte opladningen, placeres headsettet i base-enheden i min. 45 min før nedenstående indstillinger foretages. Det tager 1½ time at lade GN 9000-Bluetooth™ helt op og 3 timer at lade batteriet på GN 9000 Digital helt op.
   Bemærk: Hvis der er en volumenknap på telefonen, stilles den i midterposition.

Kontrol af systemet

5. Tag headsettet op af base-enheden. Forbindelse vil blive oprettet øjeblikkeligt, og on-line indikatoren (IV) på base-enhedens forside vil blive tændt. Hvis on-line indikatoren ikke bliver tændt, tilslut da headsetforbindelsen ved at trykke på headset/håndsæt kontakten (I) øverst på base-enheden. Tryk forsigtigt, indtil der høres et klik).
   0-10 sekunder efter headsettet er blevet taget op af base-enheden vil on-line indikatoren på headsettet (VIII) begynde at blinke. Hvis on-line indikatoren ikke blinker, sæt da headsettet tilbage i base-enheden og tag det op igen.
   Systemet er nu klart.
   Sørg for, at mikrofonafbryder-funktionen er slået fra. Hvis den er slået til, hører du et signal hvert 15. sekund i headsettet (se Technical Data). Mikrofonafbryder-funktionen slås fra ved at trykke én gang på mikrofon-afbryderen (VI) på headsettet.

Tilslutning af GN 9000 til telefonen

Tilpasning af GN 9000 til telefonen

6. Tag headsettet på.
7. Løft håndsættet fra telefonen (hvis dit apparat har en headsetknap, tryk da på denne) og lyt efter en ringetone i headsettet.
8. Hvis der ikke høres en ringetone indstilles telefontilpasningsknappen (III) på base-enhedens bagside. Flyt knappen fra A til G, indtil ringetonen høres klart. Hvis ringetonen lyder lige klart i position A som i position G, lad da knappen stå i position A.

Tilpasning af volumen for mikrofon

9. Skift fra headset- til håndsætposition ved at trykke én gang på headset/håndsæt-kontakten øverst på base-enheden.
10. Tag headsettet på og foretag et opkald med håndsættet. Ring til en person og bed vedkommende hjælpe dig med indstillingen af lyden af din stemme.
11. Indstil mikrofonvolumeknappen (II) mellem position 1 og 8 ved først at tale i hver position. Når personen in den anden ende synes at lydniveauet er godt, er den korrekte indstilling fundet. Hvis bedste indstilling er position 8, flyttes telefontilpasningsknappen (III) til G.

Tilpasning af headsettet for individuel komfort

12. Headsettet kan benyttes til både højre og venstre øre alt efter eget ønske. For at skifte side roteres

GN_9020_contents_4_new.indd 32-33 31-05-2002, 10:33:27

mikrofonarmen (H) nedad. Mikrofonarmen stopper, når den ikke kan drejes længere.
OBS: Tving ikke mikrofonarmen op over headsettet.

13. Tilpas bærebøjlens længde, så headsettet hviler behageligt på hovedet. Støttepladen (E) placeres over det frie øre.
14. Indstil den fleksible mikrofonarm (H) så mikrofonen (I) er placeret ca. 2 cm fra munden.

Brug af GN 9000

Sådan foretages og besvares opkald med GN 9000

15. Tag headsettet på.
16. Tjek at on-line indikatorerne blinker (IV + VIII)
17. Løft håndsættet (hvis dit apparat har en headsetknap, tryk da på denne).
18. Besvar eller foretag et opkald.
19. Du kan bevæge dig frit i en afstand af op til 10 m (GN 9000-Bluetooth™) eller 20m (GN 9000 Digital) fra base-enheden afhængigt af miljøet i bygningen. GN 9000 vil lade dig vide, hvis du bevæger dig for langt væk, ved et bip i headsettet hver 10. sekund (se Technical Data).
20. For at afslutte et opkald lægges håndsættet på igen.

Headsetfunktioner

Volumenindstilling

21. For at øge eller reducere volumen i headsettet, tryk da kontinuerligt på den øvre (+) eller nedre (-) del af den ovale volumeknap (VII) på headsettet, til det ønskede niveau findes. Ved volumens maksimum eller minimum vil der høres et bip i headsettet (se Technical Data).

Midlertidig afbrydelse af mikrofonen

22. Hvis du ønsker at tale uden personen i den anden ende kan høre dig, tryk da på mute-knappen (VI) på headsettet. Du vil stadig kunne høre personen i den anden ende. Når mikrofonen er afbrudt, vil der høres et bip i headsettet hvert 3. sekund (se Technical Data).

Batterisparefunktion

23. For at spare på batteriet, vil GN 9000 automatisk slukke, når den er uden for transmissionsafstand i mere end 5 min. GN 9000-Bluetooth™ kan tændes igen ved at trykke samtidigt på både den øvre og nedre del af volumenknappen på headsettet (VII). GN 9000 Digital headsettet kan tændes igen ved at trykke på Multifunktionsknappen indtil linien genaktiveres eller ved tryk headset/håndsætknappen på base-enheden. On-line indikatoren på headsettet vil begynde at blinke.

Opladning af batteri

24. Når GN 9000 ikke er i brug, placeres headsettet i base-enheden. Herved slukkes on-line indikatoren (IV). Hvis den stadig er tændt, tag da headsettet ud af base-enheden og sæt det i igen. Når headsettet er placeret korrekt i base-enheden, vil batteriopladningsindikatoren batteriopladningsindikatoren automatisk lyse og headsettet vil blive opladt. Dette sikrer længst mulig batterilevetid. Det tager 1½ time at lade GN 9000-Bluetooth™ helt op og 3 timer at lade batteriet på GN 9000 Digital helt op. Et fuldt opladt batteri har en taletid på 1½ time for GN 9000 Bluetooth™ og op til 5 timer for GN 9000 Digital. Hvis batteriniveauet bliver for lavt, giver GN 9000 besked i form af et bip i headsettet hver 20. sekund (se Technical Data).

Fejlsøgning

Hvis der ikke høres en klartone:

- Check at alle ledninger og stik er forbundet rigtigt.
- Check at transformeren sidder i stikket og at strømmen er tilsluttet.
- Check at headset/håndsætkontakten øverst på base-enheden er i headsetposition og at on-line indikatorerne er tændt.
- Check at batteriet er fuldt opladt. Hvis dette er tilfældet, vil batteriopladningsindikatoren på base-enheden blinke, når headsettet placeres i base-enheden.
- Check at serienummeret i bunden af base-enheden og på headsettet er det samme. Dette er nødvendigt for at

få systemet til at virke.

Hvis der høres signaler i headsettet:

- Et bip hvert 3. sekund (GN 9000 Bluetooth™) / 15. sekund (GN 9000 Digital) betyder at mikrofonen er afbrudt.
- Et bip hvert 10. sekund betyder at du er for langt fra base-enheden. Gå tættere på.
- Et bip hvert 20. sekund betyder at batteriniveauet er for lavt og skal oplades.
    - For rigtig opladning skal batteriopladningsindikatoren lyse, når headsettet er placeret i base-enheden. Hvis batteriet er fuldt opladt vil batteriopladningsindikatoren på base-enheden blinke.
    - Batteriet kan have brug for op til tre opladninger og afladninger for at opnå fuld kapacitet.

Hvis personen I den ande ende har svært ved at høre dig:

- Se efter om mikrofonafbryder-funktionen sat til (se punkt 22)
- Efter-justér mikrofonvolumen som beskrevet i punkt 9-11
- Tjek mikrofonarmens position og sørg for at mikrofonen er placeret ved mundvigen.
- Du er måske uden for base-enhedens rækkevidde – ryg tættere på.
- Der kan opstå frekvens-støj, hvis base-enheden er placeret for tæt på din telefon.

Vedligeholdelse

- Hvis du vil skifte eller rengøre ørepudenm skal du først tage ørepladen af headsettet ved at dreje det 45º mod urets retning. Herefter kan puden tages af ørepladen.
- For at rengøre eller skifte mikrofonskummet, skal du først hive det forsigtigt af mikrofonen.
  Bemærk: Ingen andre dele kan udskiftes af brugeren.

Særlige instruktioner for GN 9000 - Bluetooth™ headset:

A. Opkobling

Headsettet er koblet op til base-enheden ved levering. For at få mest muligt ud af Bluetooth™ trådløse teknologi og bruge headsettet med andre Bluetooth™ apparater, skal det pågældende apparat og GN 9000 - Bluetooth™ headset kobles op mod hinanden.

Opkobling af GN 9000 - Bluetooth™ headset med et andet Bluetooth™ apparat (se efter at apparatet er beregnet til at bruge headset og er specificeret i henhold til Bluetooth™ standard, release 1.0B):

1. Sluk headsettet (se sektion B)
2. Sæt det andet Bluetooth™ apparat i opkoblings mode som beskrevet i apparatets brugervejledning
   Bemærk: Headsettets pinkode er 0000
3. Hold mute-knappen nede og tryk samtidigt på over og nedre del af volume-knappen.
   Efter 5 sekunder vil du høre et bip (se Technical Data) og headsettets on-line indikator vil lyse.
4. Når begge apparater er i opkoblings mode, vil der blive etableret forbindelse I løbet af mindre end 10 sekunder.

Opkobling af GN 9000 - Bluetooth™ headset til GN 9000 - Bluetooth™ base-enhed

1. Sluk headsettet (se sektion B)
2. Hold headset/handset-knappen nede I mere end 8 sekunder
   On-line indikatoren på base-enheden vil blinke når du slipper knappen for at indikere at base-enheden er i opkoblings mode
3. Hold mute-knappen nede og tryk samtidigt på over og nedre del af volume-knappen.
   Efter 5 sekunder vil du høre et bip (se Technical Data) og headsettets on-line indikator vil lyse.
4. Når begge enheder er i opkoblings mode, vil der blive etableret forbindelse I løbet af mindre end 10 sekunder.

B. Tænd og Sluk

GN 9000 - Bluetooth™ headset slukkes ved at trykke samtidigt på øvre og nedre del af volume-knappen. Der vil lyde et langt bip fra headsettet (see Technical Data). GN 9010 tændes igen ved at trykke samtidigt på øvre og

GN_9020_contents_4_new.indd 34-35 31-05-2002, 10:33:27

nedre del af volume-knappen indtil der høres et langt bip i headsettet (se Technical Data). Base-enheden skal også tændes ved at trykke på headset/håndsæt-knappen.

C. **Viderestilling**
Et opkald kan viderestilles fra headsettet til enten håndsæt eller et andet Bluetooth™ apparat. For at viderestille et opkald fra headsettet, hold multifunktionsknappen nede i mere end 2 sekunder. On-line indikatoren på bade headset og base-enhed vil slukke. For at hente opkaldet tilbage, tryk på mulit-funktionsknappen igen. Den samme viderestillingsfunktion er til rådighed ved brug af base-enhedens headset/håndsæt-knap.

Særlige instruktioner for GN 9000 Digital:

Opkald med Hook Switch:
- Tag headsettet ud af base-enheden for at besvare eller foretage et opkald. Der vil omgående blive etableret forbindelse og on-line indikatoren (IV) på forsiden af base-enheden vil lyse.
- 0-10 sekunder efter at headsettet er taget ud af base-enheden vil on-line indikatoren (VIII) på headset begynde at blinke. Systemet er nu klart
- Du kan frit bevæge dig op til 20 meter væk fra base-enheden (GN 9000 Digital), afhængigt af hvilket miljø der er i din kontorbygning. Hvis du bevæger dig ud af rækkevidde vil GN 9000 bippe hvert 10. sekund (se Technical Data)
- Når samtalen afsluttes, tryk da på multifunktionsknappen i mere end 3 sekunder eller sæt headsettet tilbage i base-enheden for at afbryde.
- For at besvare et nyt opkald med headsettet på, skal du trykke kort på multifunktionsknappen.

Opkald uden HookSwitch:
- Tag headsettet ud af base-enheden.
- Løft håndsættet af telefonen (hvis dit apparat har en headsetknap, tryk da på denne) og lyt efter en klartone i dit headset. 0-10 efter du har taget headsettet ud af base-enheden vil on-line indikatoren blinke. Nu virker systemet.
- Du kan nu bevæge dig op til 20 meter væk fra base-enheden (GN 9000 Digital), afhængigt af hvilket miljø der er i din kontorbygning. Hvis du bevæger dig ud af rækkevidde vil GN 9000 bippe hvert 10. sekund (se Technical Data).
- Læg håndsættet på telefonen for at afslutte samtalen (eller hvis dit apparat har en headsetknap, tryk da på denne)
- Tryk på multifunktionsknappen for at gøre headsettet helt tavs.
- Se efter om on-line indikatorerne blinker og løft og løft så håndsættet af telefonen for at foretage eller besvare et ny opkald (hvis dit apparat har en headsetknap, tryk da på denne).

Sikkerhedsinstruktioner
Læs sikkerhedsinstruktionerne herunder. De indeholder vigtig information om brugen af GN 9000. Gem denne brugervejledning til fremtidig brug.
- GN 9000 er CE-mærket i henhold til retningslinierne i R & TTE Direktivet (99/5/EC).

GN Netcom as erklærer hermed at denne GN 9000 er i overensstemmelse med grundlæggende requirements og andre relevante retningslinier i henhold til Direktiv 1999/5/EC.
For yderligere information: http://www.gnnetcom.com

Bemærk at GN 9000 bruger radio frekvenser, som ikke er harmoniseret i EU. GN 9000 er beregnet til brug i EU i følgende lande : Østrig, Belgien, Danmark, Finland, Frankrig, Tyskland, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Sverige, Storbritannien og indenfor EFTA i Island, Norge and Schweiz.

- Prøv aldrig selv at skille produktet ad. Ingen af de interne komponenter kan udskiftes eller repareres af brugere.
- Udsæt ikke GN 9000 for regn eller andre væsker.
- Headsettet er udstyret med et genopladeligt NiMH batteri (nickel-metal-hydrid). Kontakt din forhandler for udskiftning af batteri.
  Bemærk at headsettet kan blive varmt under opladning. Dette vil ikke påvirke headsettets sikkerhed eller ydeevne.

Hvis du har problemer eller spørgsmål vedrørende GN 9000, kontakt da din forhandler eller http://www.gnnetcom.com

GN_9020_contents_4_new.indd 36-37 31-05-2002, 10:33:28

Svenska

För att se illustrationerna, vik ut det bakre omslaget.

Montera GN 9000

1. Koppla bort lursladden från din telefon och koppla in den i uttaget märkt ↘ på basenhetens (A) undersida. Koppla sladden med modularkontakter (D) till telefonlurens uttag på telefonen och till uttaget märkt ☎ på basenhetens undersida. Koppla in nätadaptern (C) till uttaget märkt ⊶ på basenhetens undersida, och sätt den sedan i ett eluttag. Se till att det finns strömmatning.
   OBS: Om du ansluter sladden med modularkontakter (D) till telefonens headset-uttag kommer detta att aktivera telefonens linjeknapp. Om du däremot använder GN Netcoms Lurlyftare för att lyfta luren när du inte är i rummet, måste sladden anslutas i lur-uttaget för att Lurlyftaren ska fungera.
2. Montera bordsplattan (B) på basenheten genom att vrida den medurs tills den sitter fast. De tre sladdarna kan ledas ut framåt eller bakåt på basenheten.
3. Sätt headsetet i basenheten. Båda sidor på basenheten kan användas. Batterilampan (V) på basenheten tänds.

Innan du ställer in GN 9000 för din telefon

4. Batteriet i headsetet är inte uppladdat vid leverans. För att börja laddningen, placera headsetet i basenheten i minst 45 minuter innan du gör justeringarna nedan. Det tar 1½ timma att fulladda batteriet i ett GN 9000 - Bluetooth™ headset, och 3 timmar att ladda upp batteriet i GN 9000 Digital.
   OBS: Om din telefon har volymkontroll, sätt volymen i mellanläge.

Kontrollera systemet

5. Ta bort headsetet från basenheten. Länken etableras på en gång och online-lampan (IV) på basenheten tänds. Om online-lampan *inte* tänds, tryck Headset/Lur-knappen (I) på basenhetens ovansida (tryck försiktigt tills du hör ett klick).
   0-10 sekunder efter att du tagit ur headsetet från basenheten börjar online-lampan (VIII) på headsetet att blinka. Om online-lampan på headsetet *inte* blinkar, placera headsetet i basenheten igen och ta ur det en gång till. Systemet är nu i drift.
   Se till att sekretessfunktionen är avstängd. Om sekretessfunktionen är på, hörs pip var 15:e sekund i headsetet (se Technical Data). Stäng av sekretessfunktionen genom att trycka en gång på multifunktionsknappen (VI) på headsetet.

Ställ in GN 9000 för din telefon

Anpassa GN 9000 till din telefon

6. Sätt på dig headsetet.
7. Lyft telefonluren (eller tryck på linjeknappen om din telefon har en sådan) och vänta på kopplingston i headsetet.
8. Om du inte får någon kopplingston, justera omkopplaren för telefonanpassning (III) på basenhetens sida. Justera från A till G tills kopplingstonen hörs tydligt. Om kopplingstonen är lika tydlig i läge A som i läge G, låt omkopplaren vara kvar i läge A.

Ställ in mikrofonvolymen

9. Växla från headset till lur genom att trycka en gång på Headset/Lur-knappen på basenhetens ovansida.
10. Sätt på dig headsetet, lyft telefonluren (eller tryck på linjeknappen om din telefon har en sådan) och vänta på kopplingston i headsetet. Ring någon och be personen bedöma hur bra din röst hörs.
11. Justera omkopplaren för mikrofonvolym (II) från 1 till 8 samtidigt som du pratar i headsetet vid varje steg. När personen du pratar med finner ljudnivån bra, är inställningen färdig. Om denna inställning är 7 eller 8, kan du behöva flytta omkopplaren för telefonanpassning (III, från A-G) till G.

Justera headsetet

12. Du kan välja att bära headsetet på ditt högra eller vänstra öra. För att byta från ena sidan till den andra, rotera mikrofonarmen (H). Du kommer till ett stopp när mikrofonarmen inte kan rotera längre.
    Varning: Tvinga inte mikrofonarmen förbi detta stopp.
13. Justera längden på huvudbågen (F) så att headsetet känns bekvämt att bära. Den T-formade stödplattan (E) bör placeras precis ovanför ditt fria öra.
14. Justera mikrofonarmen så att mikrofonen (I) är ungefär 2 cm från munnen.

Använda GN 9000

Besvara och ringa samtal med GN 9000

15. Sätt på dig headsetet.
16. Se till att online-lamporna blinkar (IV + VIII).
17. Lyft luren (eller tryck på linjeknappen om din telefon har en sådan).
18. Besvara eller ring ett samtal.
19. Du kan nu röra dig fritt upp till 10 meter bort från basenheten (GN 9000 - Bluetooth™ headset) eller upp till 20 meter bort från basenheten (GN 9000 Digital), beroende på byggnadens utformning. Om du kommer utanför räckvidden, hörs ett pip från GN 9000 headsetet var tionde sekund (se Technical Data).
20. För att avsluta samtalet, lägg på luren (eller tryck på linjeknappen om din telefon har en sådan).

Funktioner på headsetet

Justera volymen

21. För att öka eller minska volymen i headsetet, tryck en eller flera gånger på den övre (+) eller undre (-) delen av den ovala volymkontrollen (VII) på headsetet. När volymen når sitt maximum eller minimum-läge hörs ett pip i headsetet (se Technical Data).

Sekretess (mikrofonavstängning)

22. För att kunna prata utan att din samtalspartner hör dig, tryck på multifunktionsknappen (VI) på headsetet. Du kan fortfarande höra din samtalspartner. När mikrofonen är bortkopplad hörs ett pip var 15:e sekund i headsetet (se Technical Data).

Strömsparläge

23. För att spara på batteriet, stänger GN 9000 automatiskt av sig när headsetet har varit utanför räckvidden i mer än 5 minuter. GN 9000 - Bluetooth™ headsetet sätts på genom att man samtidigt trycker på den övre och undre delen av volymknappen. Online-lampan på headsetet börjar blinka. GN 9000 Digital headsetet kan sättas på genom att trycka på multifunktionsknappen tills länken åter är etablerad, eller genom att trycka på Headset/Lur-knappen på basenheten.

Ladda batteriet

24. Placera GN 9000 - Bluetooth™ headsetet i basenheten när det inte används. Se till att online-lampan är släckt. Om online-lampan fortfarande är på, ta bort headsetet från basenheten och placera det sedan där igen. När headsetet sitter korrekt i basenheten tänds batterilampan (V) automatiskt och headsetet laddas. Detta ger optimal batterilivslängd. När batteriet är fulladdat blinkar batterilampan. Det tar 1½ timma att fulladda batteriet i ett GN 9000 - Bluetooth™ headset, och 3 timmar att fulladda batteriet i GN 9000 Digital. Ett fulladdat batteri ger upp till 1½ timmars taltid för ett GN 9000 - Bluetooth™ headset och upp till 5 timmars taltid för GN 9000 Digital. Om batteriströmmen blir för svag hörs ett pip i headsetet var 20:e sekund (se Technical Data).

Felsökning

Om du inte får kopplingston:

- Se till att alla sladdar och kontakter är korrekt inkopplade.
- Se till att nätadaptern är inkopplad och har ström.
- Se till att Headset/Lur-knappen på basenhetens ovansida är i läge Headset och att online-lamporna är tända.
- Se till att batteriet är fulladdat. Om det är det, så blinkar batteriladdaningslampan på basenheten när headsetet sitter korrekt placerat i basenheten.
- Kontrollera att serienumren på basenhetens undersida och headsetet stämmer överens. De måste stämma överens för att systemet ska fungera.

GN_9020_contents_4_new.indd 38-39 31-05-2002, 10:33:28

Om du hör pip i headsetet:
- Ett pip var 3:e sekund (GN 9000 Bluetooth™)/ 15:e sekund (GN 9000 Digital) betyder att sekretessfunktionen är aktiverad.
- Ett pip var 10:e sekund betyder att du är utanför räckvidden, flytta dig närmare basenheten.
- Ett pip var 20:e sekund betyder att batteriet börjar bli urladdat och behöver laddas.
    - För fullständig laddning, se till att batterilampan är tänd när headsetet är placerat i basenheten. När det är fulladdat blinkar batterilampan.
    - Batteriet kan behöva upp till tre ur- och uppladdningar för att nå sin fulla kapacitet.

Om din samtalspartner har svårt att höra dig:
- Se till att sekretessfunktionen inte är på (se punkt 22)
- Anpassa mikrofonvolymen såsom beskrivs i punkt 9-11.
- Kontrollera mikrofonarmens läge och se till att mikrofonen befinner sig intill din mungipa.
- Du kan vara utanför räckvidden. Flytta dig närmare basenheten.
- Om basenheten är placerad alltför nära din vanliga telefon kan störningar uppstå.

Underhåll
- För att byta eller rengöra öronkudden (IX), ta först bort öronplattan och öronkudden genom att vrida öronplattan 45° motsols. När du har gjort det kan du ta av öronkudden från öronplattan.
- För att rengöra eller byta mikrofonskyddet, dra bara av det försiktigt.
  OBS: Inga andra delar kan bytas av användaren.

Speciella anvisningar endast gällande för GN 9000 - Bluetooth™ headsetet:

A. Länka basenhet och headset till varandra

Headsetet är länkat till basenheten vid leveransen. För att kunna dra nytta av de unika funktionerna som Bluetooth™ sladdlösa teknik erbjuder och för att kunna använda headsetet med annan Bluetooth™ utrustning måste detta headset länkas till GN 9000 - Bluetooth™ headset.

Länka GN 9000 - Bluetooth™ headsetet till annan Bluetooth™ utrustning (se till att den utrustningen har en headsetprofil och är specificerad enligt Bluetooth™ standard, utgåva 1.0B):
1. Stäng av headsetet (se avsnitt B).
2. Ställ in den andra Bluetooth™ utrustningen för länkning enligt beskrivningen i dess bruksanvisning. Observera att pin-koden för headsetet är 0000.
3. Håll multifunktionsknappen nedtryckt och tryck samtidigt på volymknappens övre och undre del. Efter 5 sekunder hörs ett pip (se Technical Data) och online-lampan på headsetet tänds.
4. När båda enheterna är inställda för länkning etableras länken på mindre än 10 sekunder.

Länka GN 9000 - Bluetooth™ headsetet med GN 9000 - Bluetooth™ basenheten
1. Stäng av headsetet (se avsnitt B).
2. Håll Headset/Lur-knappen nedtryckt i minst 8 sekunder. Basenhetens online-lampa blinkar när knappen släpps upp, detta för att visa att basenheten är inställd för länkning.
3. Håll multifunktionsknappen nedtryckt och tryck samtidigt på volymknappens övre och undre del. Efter 5 sekunder hörs ett pip (se Technical Data) och online-lampan på headsetet tänds.
4. När båda enheterna är inställda för länkning etableras länken på mindre än 10 sekunder.

B. På/Av

GN 9000 - Bluetooth™ headsetet kan stängas av genom att samtidigt trycka på volyknappens övre och undre del. En lång ton hörs i headsetet (se Technical Data). GN 9000 kan sättas på igen genom att trycka på volymknappens övre och undre del igen tills ett pip hörs i headsetet (se Technical Data). Basenheten måste också sättas på och detta görs genom att trycka på Headset/Lur-knappen.

C. Överflyttning av samtal

Ett samtal kan överflyttas från headsetet till antingen luren eller till en annan länkad Bluetooth™ utrustning. För att överflytta ett samtal från headsetet, håll multifunktionsknappen nedtryckt i mer än 2 sekunder. Online-lamporna på både headsetet och basenheten släcks. För att återta samtalet i headsetet, tryck på multifunktionsknappen igen. Samma överflyttning går att göra med Headset/Lur-knappen.

Speciella anvisningar endast gällande för GN 9000 Digital:

Med Lurlyftaren (HookSwitch):
- För att besvara eller ringa att samtal, lyft ur headsetet från basenheten. Länken etableras på en gång och online-lampan (IV) på basenhetens framsida tänds.
- 0-10 sekunder efter att headsetet är avlyft från basenheten börjar online-lampan (VIII) på headsetet blinka. Systemet är nu i drift.
- Du kan du röra dig fritt upp till 20 meter bort från basenheten (GN 9000 Digital), beroende på byggnadens utformning. Om du kommer utanför räckvidden ger GN 9000 ifrån sig ett pip var 10 sekund i headsetet (se Technical Data).
- För att avsluta samtalet, håll multifunktionsknappen nedtryckt i 3 sekunder eller placera headsetet i basenheten igen. För att besvara ett nytt samtal när du har headsetet på dig, gör helt enkelt ett kort tryck på multifunktionsknappen.

Utan Lurlyftaren (HookSwitch):
- För att besvara eller ringa ett samtal, lyft ur headsetet från basenheten.
- Lyft luren på telefonen (eller tryck på linjeknappen om din telefon har en sådan) och vänta på kopplingston i headsetet. 0-10 sekunder efter att headsetet är borttaget från basenheten börjar online-lampan (VIII) på headsetet blinka. Systemet är nu i drift.
- Du kan du röra dig fritt upp till 20 meter bort från basenheten (GN 9000 Digital), beroende på byggnadens utformning. Om du kommer utanför räckvidden ger GN 9000 ifrån sig ett pip var 10 sekund i headsetet (se Technical Data).
- För att avsluta samtalet, lägg på luren (eller tryck på linjeknappen om din telefon har en sådan).
- Tryck på multifunktionsknappen för att stänga av headsetet.
- För att besvara ett nytt samtal, se till att online-lamporna blinkar och lyft telefonluren (eller tryck på linjeknappen om din telefon har en sådan).

Säkerhetsanvisningar

Läs säkerhetsanvisningarna nedan. De innehåller viktig information om hur du ska använda GN 9000. Spara denna bruksanvisning för framtida behov. GN 9000 är CE-märkt enligt bestämmelserna i R & TTE-direktivet (99/5/EC). Härmed intygar GN Netcom att denna GN 9000 uppfyller erforderliga krav och övriga relevanta bestämmelser i 1999/5/EC-direktivet. För ytterligare information, se http://www.gnnetcom.com.

Observera att GN 9000 använder radiofrekvensband som inte är harmoniserade inom EU. Inom EU är GN 9000 ämnad att användas i Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Portugal, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tyskland, Österrike och inom EFTA i Island, Norge och Schweiz.
- Försök aldrig montera isär produkten. Den innehåller inga komponenter som kan bytas eller repareras av användaren.
- Utsätt inte GN 9000 för regn eller andra vätskor.
- Headsetet är utrustat med ett uppladdningsbart NiMH-batteri (nickel-metall-hydrid). För att byta ut batteriet, kontakta din återförsäljare.
  Observera att när batteriet laddas kan headsetet bli varmt. Detta påverkar dock inte headsetets säkerhet eller prestanda.

Om du har problem eller frågor angående GN 9000, vänligen kontakta din återförsäljare eller besök http://www.gnnetcom.com

GN_9020_contents_4_new.indd 40-41 31-05-2002, 10:33:29

Suomi

Saat kuvat näkyviin, kun avaat takakannen.

GN 9000:n kokoaminen

1. Irrota puhelinkuulokkeen johto puhelimesta ja kytke se tukiaseman (A) pohjassa olevaan ↿ -liittimeen.
   Kytke pikaliitinjohto (D) puhelinkuulokkeen -liittimeen ja tukiaseman pohjassa olevaan ☎ -liittimeen.
   Kytke verkkolaitteen adapteri (C) tukiaseman pohjassa olevaan ⊶→-liittimeen. Liitä verkkolaite sen jälkeen pistorasiaan. Kytke laitteen virta päälle.
   Huomautus: Kun kytket liitäntäjohdon (D) puhelimen sankaluuri-porttiin, voit käytää puhelimen linjapainiketta linjan avaamiseen. Jos Sinulla on käytössä GN Netcomin linjakytkin-lisälaite, jonka avulla linja voidaan avata tai sulkea muualta kuin työpöydän ääreltä, sinun tulee kytkeä D-johto puhelimen kuuloke-porttiin, jotta linjakytkin toimisi.
2. Kiinnitä tukiasema jalustaan (B) kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikalleen. Tukiaseman kolme johtoa voivat tulla esiin joko tukiaseman etu- tai takapuolelta.
3. Aseta sankaluuri tukiasemaan. Se voidaan asettaa tukiaseman kummalle puolelle tahansa. Tukiasemassa oleva akunlatauksen merkkivalo (V) syttyy. Tukiaseman tätä sivua kutsutaan jatkossa sen etupuoleksi.

Ennen GN 9000:n asentamista puhelimeen

4. Sankaluurin akkua ei ole toimitettaessa ladattu. Aseta sankaluuri tukiasemaan vähintään 45 minuutin ajaksi ennen alla esitettyjen säätöjen tekemistä. GN 9000 - Bluetooth™:n akun täyteen lataaminen kestää 1½ tuntia, ja GN 9000 Digitalin akun täyteen lataaminen kestää kolme tuntia.
   Huom.: Jos puhelimessasi on äänenvoimakkuuden säädin, aseta äänenvoimakkuus keskiasentoon.

Järjestelmän toimivuuden tarkistus

5. Irrota sankaluuri tukiasemasta. Yhteys muodostuu välittömästi ja tukiaseman etuosassa oleva puhelinyhteys-merkkivalo (IV) syttyy. Jos puhelinyhteys-merkkivalo ei syty, kytke sankaluuriyhteys päälle painamalla tukiaseman päällä olevaa sankaluuri/puhelinkuuloke-painiketta (I) kevyesti, kunnes kuulet sen naksahtavan. Puhelinyhteys-merkkivalo (VIII) alkaa vilkkua kymmenen sekunnin kuluessa siitä, kun olet irrottanut sankaluurin tukiasemasta. Jos sankaluurin puhelinyhteys-merkkivalo ei vilku, aseta sankaluuri takaisin tukiasemaan ja irrota se siitä uudestaan.
   Järjestelmä on nyt toiminnassa.
   Varmista, että mykistystoiminto on kytketty pois päältä. Jos mykistystoiminto on kytketty, kuulet sankaluurista pienen piippauksen 15 sekunnin välein (ks. Technical Data). Kytke mykistystoiminto pois päältä painamalla kerran sankaluurissa olevaa monitoimipainiketta (VI).

GN 9000:n asennus puhelimeen

GN 9000:n virittäminen puhelimeen

6. Aseta sankaluuri päähäsi.
7. Nosta puhelimen kuuloke (tai jos puhelimessasi on linjapainike, paina sitä) ja tarkista, kuuletko sankaluurista valintaäänen.
8. Jos et kuule selkeää valintaääntä, säädä tukiaseman takana olevaa puhelimenasetuskytkintä (III). Säädä kytkintä välillä A – G, kunnes valintaääni on kuuluu hyvin. Jos valintaääni kuuluu yhtä hyvin molemmissa ääriasennoissa, jätä kytkin asentoon A.

Mikrofonin äänenvoimakkuuden säätäminen

9. Vaihda sankaluuritoiminnosta puhelinkuulokkeeseen painamalla kerran tukiaseman päällä olevaa sankaluuri/puhelinkuuloke-painiketta.
10. Aseta sankaluuri päähäsi, nosta puhelimen kuuloke (tai jos puhelimessasi on linjapainike, paina sitä) ja odota, kunnes kuulet sankaluurista valintaäänen. Soita koepuhelu ja pyydä puhelun vastaanottajaa arvioimaan puheesi äänenvoimakkuutta.
11. Säädä mikrofonin äänenvoimakkuutta (II) välillä 1 - 8 niin, että puhut sankaluuriin kaikilla eri äänenvoimakkuuksilla. Kun puhekumppanisi kertoo äänenvoimakkuuden olevan hyvä, se on oikein asetettu.

Jos paras asetus on 7 tai 8, joudut ehkä siirtämään puhelimenasetuskytkimen (III, säätö A-G) asentoon G.

Sankaluurin säätäminen itselle parhaiten sopivaksi

12. Voit käyttää sankaluuria oikealla tai vasemmalla korvalla, kumpi vain tuntuu mukavammalta. Kun haluat vaihtaa puolta, sinun tarvitsee vain kääntää taipuisaa vartta (H) alakautta. Taipuisa varsi napsahtaa paikalleen, kun se saavuttaa ääripisteensä.
    Varoitus: Älä käännä taipuisaa vartta väkisin sankaluurin ylitse.
13. Säädä pääpannan (F) pituus itsellesi parhaiten sopivaksi. T-mallisen tukikappaleen (E) tulisi sijaita vapaana olevan korvasi yläpuolella.
14. Säädä taipuisaa vartta siten, että mikrofoni (I) on noin kahden cm:n etäisyydellä suustasi.

GN 9000:n käyttö

Puheluihin vastaaminen ja soittaminen GN 9000 –sankaluurilla

15. Aseta sankaluuri päähäsi.
16. Varmista, että puhelinyhteys-merkkivalot vilkkuvat (IV + VIII).
17. Nosta puhelinkuuloke (tai jos puhelimessasi on linjapainike, paina sitä)
18. Vastaa puheluun tai soita.
19. Voit nyt liikkua vapaasti enintään kymmenen metrin etäisyydellä (GN 9000 - Bluetooth™ -sankaluuri) tai enintään 20 metrin etäisyydellä tukiasemasta (GN 9000 Digital) riippuen toimistorakennuksenne rakenteista. Jos kuljet kantoalueen ulkopuolelle, GN 9000 ilmoittaa siitä sankaluurista 10 sekunnin välein kuuluvalla piippausäänellä (ks. Technical Data).
20. Kun haluat lopettaa puhelun, laita puhelinkuuloke paikalleen (tai paina puhelimessasi mahdollisesti olevaa linjapainiketta).

Sankaluurin toiminnot

Äänenvoimakkuuden säätäminen

21. Kun haluat lisätä tai pienentää tulevaa ääntä sankaluurissasi, paina toistuvasti sankaluurin soikean äänenvoimakkuuden säätimen yläosaa (+) tai alaosaa (-). Kun äänenvoimakkuus saavuttaa maksimi- tai minimitason, kuulet sankaluurista piippauksen (ks. Technical Data).

Mikrofonin mykistäminen

22. Kun haluat, ettei puhelun toinen osapuoli kuule puhettasi, paina kerran sankaluurin monitoimipainiketta (VI). Voit yhä kuulla toisen osapuolen äänen. Kun mikrofoni on mykistetty, kuulet sankaluurista piippauksen 15 sekunnin välein (ks. Technical Data).

Akunsäästötoiminto

23. GN 9000 kytkeytyy automaattisesti pois päältä oltuaan kantoalueen ulkopuolella yli viiden minuutin ajan. GN 9000 - Bluetooth™ -sankaluuri kytkeytyy päälle, kun painat samanaikaisesti äänenvoimakkuuden säätimen ylä- ja alaosaa. Sankaluurissa oleva puhelinyhteys-merkkivalo alkaa vilkkua. GN 9000 Digital –sankaluuri voidaan kytkeä päälle painamalla monitoimipainiketta, kunnes yhteys on muodostunut uudelleen, tai painamalla tukiaseman sankaluuri/puhelinkuuloke-painiketta.

Akun lataaminen

24. Kun GN 9000 - Bluetooth™ -sankaluuri ei ole käytössä, säilytä sitä tukiasemassa. Varmista, että puhelinyhteys-merkkivalo on kytketty pois päältä. Jos puhelinyhteys-merkkivalo edelleen palaa, ota sankaluuri pois tukiasemasta ja aseta se takaisin tukiasemaan. Kun sankaluuri yksikkö on asetettu oikein tukiasemaan, akunlatausvalo (V) syttyy automaattisesti ja sankaluuri latautuu. Näin varmistetaan akun mahdollisimman pitkä käyttöaika. Kun akku on latautunut täyteen, akunlatausvalo alkaa vilkkua. GN 9000 - Bluetooth™:n akun täyteen lataaminen kestää 1½ tuntia, ja GN 9000 Digitalin akun täyteen lataaminen kestää kolme tuntia. Täyteen ladatulla akulla GN 9000 - Bluetooth™ -sankaluurin puheaika on enintään 1½ tuntia ja GN 9000 Digital –sankaluurilla enintään viisi tuntia. Jos akun varaus alkaa loppua, sankaluuri alkaa piipata 20 sekunnin välein (ks. Technical Data)

GN_9020_contents_4_new.indd 42-43 31-05-2002, 10:33:30

Vianmääritys
Jos valintaääni ei kuulu:
- Tarkista, että kaikki johdot ja liittimet on kytketty oikein.
- Varmista, että verkkolaite on kytketty toimivaan pistorasiaan.
- Tarkista, että tukiaseman päällä sijaitseva sankaluuri/puhelinkuuloke-painike on sankaluuri-asennossa ja että puhelinyhteys-merkkivalot palavat.
- Varmista, että akku on ladattu täyteen. Tukiaseman akunlatausvalo vilkkuu, jos akku on täyteen ladattu ja sankaluuri on asetettu kunnolla tukiasemaan.
- Tarkista, että tukiaseman pohjassa ja sankaluurissa olevat sarjanumerot vastaavat toisiaan. Niissä on oltava sama sarjanumero, jotta laite toimisi.

Jos sankaluurista kuuluu piippauksia:
- Kaksoispiippaus joka 3 sek. (GN 9000 Bluetooth™) / 15 sek. (GN 9000 Digital) ilmoittaa mykistystoiminnan olevan käytössä.
- Kymmenen sekunnin välein kuuluva piippaus ilmoittaa, että olet kantoalueen ulkopuolella. Siirry lähemmäksi tukiasemaa.
- 5 lyhyttä piippausta 20 sek. välein tarkoittaa akun varauksen olevan vähissä ja akun tarvitsevan lataamista:
  - Varmista, että akunlatausvalo palaa, kun sankaluuri on asetettu tukiasemaan. Jos akku on täyteen ladattu, tukiaseman akunlatausvalo vilkkuu.
  - Akku saattaa vaatia jopa kolme lataus/purku-jaksoa saavuttaakseen täyden kapasiteettinsa.

Jos puhekumppanisi ei kuule ääntäsi kunnolla:
- Varmista, että mykistystoimintoa ei ole kytketty (ks. kohta 22).
- Säädä mikrofonin äänenvoimakkuus kohtien 9-11 mukaisesti.
- Tarkista taipuisan varren asento ja varmista, että se on asetettu suun kohdalle.
- Saatat olla kantoalueen ulkopuolella. Siirry lähemmäksi tukiasemaa.
- Jos tukiasema on liian lähellä puhelinta, puhelun aikana voi esiintyä häiriöitä.

Huolto
- Kun haluat vaihtaa tai puhdistaa korvapehmikkeen (IX), poista ensin korvalevy ja korvapehmike kääntämällä korvalevyä 45º vastapäivään. Tämän jälkeen voit poistaa korvapehmikkeen korvalevyltä.
- Vedä mikrofonin vaahtomuovipäällys pois varoen, kun haluat puhdistaa tai vaihtaa sen.
  Huom.: Laitteessa ei ole muita käyttäjän vaihdettavissa olevia osia.

Vain GN 9000 - Bluetooth™ -sankaluuria koskevat erityisohjeet:

A. Bluetooth –yhteyden muodostaminen kahden laitteen välille
Toimitettaessa sankaluurin ja tukiaseman välillä on valmis yhteys. Jotta voisit nauttia langattoman Bluetooth™-tekniikan ainutlaatuisesta ominaisuudesta ja käyttää sankaluuriasi muiden Bluetooth™-laitteiden kanssa, kyseisen laitteen ja GN 9000 - Bluetooth™ -sankaluurin on oltava yhteydessä toisiinsa.

GN 9000 - Bluetooth™ -sankaluurin ja toisen Bluetooth™-laitteen välisen yhteyden muodostaminen (varmista, että tähän laitteeseen sisältyy sankaluuriominaisuus ja että se on toteutettu Bluetooth™-standardin 1.0B-version mukaisesti.

1. Kytke sankaluuri pois päältä (ks. kohta B)
2. Aseta toinen Bluetooth™-laite yhteydenmuodostus-toimintamuotoon sen käyttöohjeen mukaisesti.
   Huom.: Sankaluurin PIN-koodi on 0000.
3. Paina mykistyspainiketta painaen äänenvoimakkuuden säätimen ylä- ja alaosaa samanaikaisesti.
   Viiden sekunnin kuluttua kuulet piippauksen (ks. Technical Data) ja sankaluurin puhelinyhteys-merkkivalo syttyy.
4. Kun molemmat laitteet ovat yhteydenmuodostus-asennossa, niiden välille muodostuu yhteys alle kymmenessä sekunnissa.

GN 9000 - Bluetooth™ -sankaluurin ja GN 9000 - Bluetooth™ -tukiaseman välisen yhteyden muodostaminen
1. Kytke sankaluuri pois päältä (ks. kohta B)
2. Paina sankaluuri/puhelinkuuloke-painiketta yli 8 sekunnin ajan.
   Tukiaseman puhelinyhteys-merkkivalo vilkkuu, kun painike vapautetaan. Tämä on merkkinä siitä, että tukiasema on yhteydenmuodostus-toimintamuodossa.
3. Paina mykistyspainiketta painaen äänenvoimakkuuden säätimen ylä- ja alaosaa samanaikaisesti.
   Viiden sekunnin kuluttua kuulet piippauksen (ks. Technical Data) ja sankaluurin puhelinyhteys-merkkivalo syttyy.
4. Kun molemmat laitteet ovat yhteydenmuodostus-asennossa, niiden välille muodostuu yhteys alle kymmenessä sekunnissa.

B On/Off-kytkin
GN 9000 - Bluetooth™ -sankaluuri kytkeytyy pois päätä, kun painat samanaikaisesti äänenvoimakkuuden säätimen ylä- ja alaosaa. Kuulet sankaluurista pitkän äänimerkin (ks. Technical Data). GN 9010 voidaan kytkeä takaisin päälle painamalla uudestaan äänenvoimakkuuden säätimen ylä- ja alaosaa, kunnes kuulet sankaluurista piippauksen (ks. Technical Data). Tukiasema pitää myös kytkeä päälle painamalla sankaluuri/puhelinkuuloke-painiketta.

C Puhelun siirto
Puhelu voidaan siirtää sankaluurista joko puhelinkuulokkeeseen tai toiseen Bluetooth™ -laitteeseen, johon on muodostettu yhteys. Jotta puhelu voidaan siirtää sankaluurista, paina monitoimipainiketta yli kahden sekunnin ajan. Sekä sankaluurissa että tukiasemassa oleva puhelinyhteys-merkkivalo sammuu. Paina monitoimipainiketta uudestaan saadaksesi puhelun yhdistettyä takaisin sankaluuriin. Sama puhelun siirto toimii myös sankaluuri/puhelinkuuloke-painikkeella.

Vain GN 9000 Digital -sankaluuria koskevat erityisohjeet:

Linjakytkimellä varustettuna:
- Kun haluat vastata puheluun tai soittaa, ota sankaluuri tukiasemasta. Yhteys muodostuu välittömästi ja tukiaseman etuosassa oleva puhelinyhteys-merkkivalo (IV) syttyy.
- Puhelinyhteys-merkkivalo (VIII) alkaa vilkkua kymmenen sekunnin kuluessa siitä, kun olet irrottanut sankaluurin tukiasemasta. Järjestelmä on nyt toiminnassa.
- Voit nyt liikkua vapaasti jopa 20 metrin päähän tukiasemasta toimistorakennuksesi sijainnista ja rakenteista riippuen. Jos kuljet kantoalueen ulkopuolelle, GN 9000 ilmoittaa siitä sankaluurista 10 sekunnin välein kuuluvalla piippausäänellä (ks. Technical Data).
- Kun haluat lopettaa puhelun, paina monitoimipainiketta kolmen sekunnin ajan tai aseta sankaluuri takaisin tukiasemaan.
- Kun sankaluuri on päässäsi, voit vastata uuteen puheluun monitoimipainikkeen painalluksella.

Ilman linjakytkintä:
- Kun haluat vastata puheluun tai soittaa, ota sankaluuri tukiasemasta.
- Nosta puhelimen kuuloke (tai jos puhelimessasi on linjapainike, paina sitä) ja tarkista, kuuletko sankaluurista valintaäänen. Puhelinyhteys-merkkivalo (VIII) alkaa vilkkua kymmenen sekunnin kuluessa siitä, kun olet irrottanut sankaluurin tukiasemasta. Järjestelmä on nyt toiminnassa.
- Voit nyt liikkua vapaasti jopa 20 metrin päähän tukiasemasta toimistorakennuksesi sijainnista ja rakenteista riippuen. Jos kuljet kantoalueen ulkopuolelle, GN 9000 ilmoittaa siitä sankaluurista 10 sekunnin välein kuuluvalla piippausäänellä (ks. Technical Data).
- Kun haluat lopettaa puhelun, laske puhelinkuuloke (tai paina puhelimessasi mahdollisesti olevaa linjapainiketta).

GN_9020_contents_4_new.indd 44-45 31-05-2002, 10:33:30

- Paina monitoimipainiketta vaientaaksesi sankaluurin kokonaan.
- Kun haluat vastata uuteen puheluun, varmista, että puhelinyhteys-merkkivalot vilkkuvat. Nosta sitten puhelimen kuuloke (tai jos puhelimessasi on linjapainike, paina sitä).

Turvallisuusohjeet
Lue alla olevat turvallisuusohjeet. Niissä on tärkeätä tietoa GN 9000:n käytöstä. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.
- GN 9000 on varustettu CE-merkinnällä radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY vaatimusten mukaisesti.

GN Netcom as ilmoittaa täten, että tämä GN 9000 on direktiivin 1999/5/EC sisältämien perusvaatimusten ja muiden tätä asiaa koskevien määräysten mukainen. Ks. lisätietoja verkkosivuiltamme http://www.gnnetcom.com

Huom.: GN 9000 –sankaluurissa käytetään radiotaajuuskaistoja, joita ei ole yhdenmukaistettu Euroopan Unionissa. Euroopan Unionin alueella GN 9000 –sankaluuria on tarkoitus käyttää Alankomaissa, Belgiassa, Espanjassa, Irlannissa, Iso-Britanniassa, Italiassa, Itävallassa, Kreikassa, Luxemburgissa, Portugalissa, Ranskassa, Ruotsissa, Saksassa, Suomessa ja Tanskassa ja Euroopan Vapaakauppaliitto EFTA:n alueella Islannissa, Norjassa ja Sveitsissä.

- Älä koskaan yritä purkaa laitetta osiin. Käyttäjät eivät pysty itse vaihtamaan tai korjaamaan mitään laitteen sisällä olevia osia.
- Älä altista GN 9000 –sankaluuria sateelle tai nesteille.
- Sankaluuri on varustettu uudelleenladattavalla nikkelimetallihydridiakulla. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, kun akku on vaihdettava.
  Huom.: Sankaluuri saattaa lämmetä latauksen aikana. Lämpeneminen ei kuitenkaan vaikuta sankaluurin turvallisuuteen tai toimintaan.

Jos sinulla on ongelmia tai kysymyksiä GN 9000 –sankaluurista, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai verkkosivustoomme http://www.gnnetcom.com

English

Technical Data for GN 9010

Power supply: 7.5 V DC 700 mA.

Batteries: NiMH (nickel-metal-hydride), 1.2 V 600 mAH.
Capacity when fully charged and on-line: up to 1.5 hours continuous use, without recharging. The battery may need up to 3 charge and discharge cycles to reach full capacity.
Charging: Typical 85 minutes to completely charge a discharged battery. The charging indicator is on when charging and starts flashing when the battery is fully charged. The battery cannot be overcharged.
Battery life time is above 1800 charge/discharge cycles, i.e. if the battery is charged and discharges 3 times per day, 200 days per year, the battery will live for 3 years. For replacement of battery, please contact your vendor.

Transmission/receiving system:
Frequency: 2.4 GHz spread spectrum based on the Bluetooth standard.
Transmit power: 1 mW
Range: Up to 10 meters (depending on the environment).
Channels: 79 channels with frequency hopping between 2.400-2.4835 GHz.

Electro-acoustical data:
Reception: AGC controlled volume control -7 to +11 dBPa in 6 steps, each 3 dB. Input voltage min. 10 mV rms, 1kHz.

Transmit Output	Pos. 1 M-LO	Pos. 2 M-HI	Pos. 3 E-LS	Pos. 4 E-STD	Pos. 5 E-HS	Pos. 6 E-XHS	Pos. 7 CC-LC /	Pos. 8 CC-STD /
	0.44 mV / - 67 dBV	1.32 mV / - 58 dBV	3.3 mV / - 50 dBV	6.5 mV / - 44 dBV	13 mV / - 38 dBV	25 mV / - 32 dBV	50 mV / - 26 dBV	100 mV / - 20 dBV

In carbon mode the sensitivities are related to a 50-ohm load, others to 1000-ohm.
Terminations, plugs and interfaces:

	Pos. A	Pos. B	Pos. C	Pos. D	Pos. E	Pos. F	Pos. G
Termination and system selection	m-r-r-m	r-m-m-r	m-m-r-r	r-r-m-m	m-r-m-r	r-m-r-m	m-r-r-m carbon mode only

All settings are polarity independent.

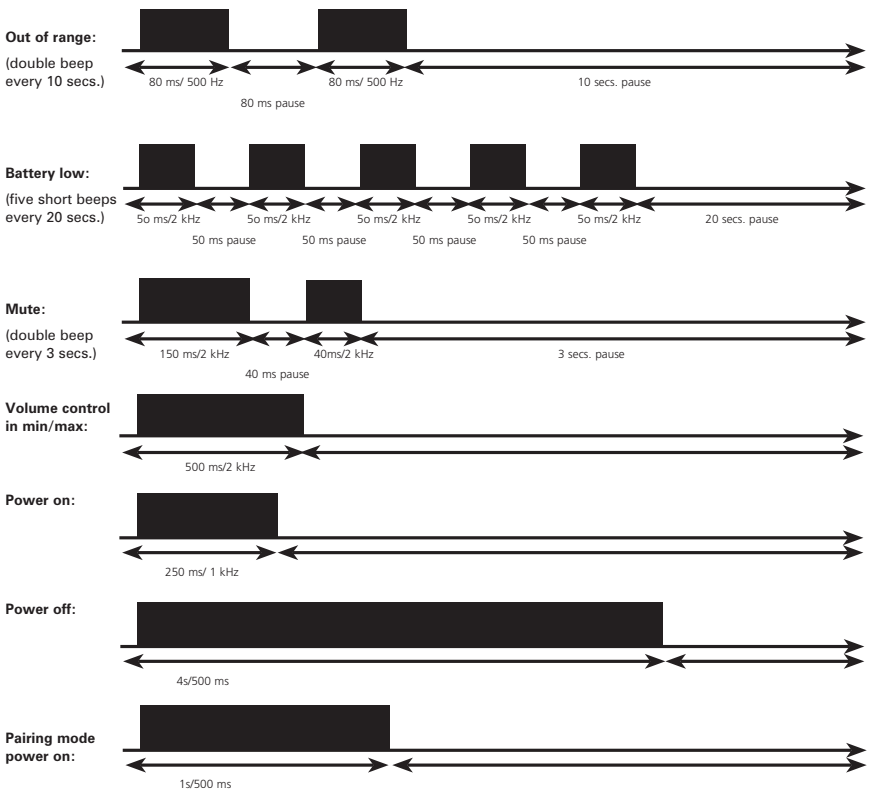
Two 4 pin modular plugs for connection to handset and telephone.
DC plug: Diameter 2.4 mm, hole: 0.8 mm.

Weight: 58 g

Systems user signalling:
Visual indications:
On-line connection: On base unit: On-line LED illuminated (flashes when link is being established)
On remote unit: On-line LED flashing.
Charging: On base unit: Charge LED illuminated during charging. Flashing when fully charged.
Pairing: On base unit: On-line LED flashing.
On remote unitd: On-line LED illuminated.

GN_9020_contents_4_new.indd 46-47 31-05-2002, 10:33:31

Signal sounds:



External environment:
Operating temperature range: 10° - 40° Celcius
Operating humidity range: +5% RH - +95% RH

MTBF:
The failure rate for GN 9010 is 33,4361 x 10-6 hours -1.
With a duty cycle of 0.23 this gives a total failure rate FR= 0,23 x 33,4361 x 10-6 hours-1= 7,6903 x 10-6 hours-1 or a MTBF= 130.030 (hours).

The duty cycle used is 2000 h / 8760 h = 0.23
(8 hours per day for 250 days per year totalling to 2000 hours of operation per annum).

Approval:
GN 9010 is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC). Hereby GN Netcom as, declares that this GN 9010 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For further information please consult http://www.gnnetcom.com

Please note that GN 9010 uses radio frequency bands not harmonised within EU. Within the EU the GN 9010 is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.

- Never try to dismantle the product yourself. None of the internal components can be replaced or repaired by users.
- Avoid exposing GN 9010 to rain or other liquids.
- The headset is equipped with a rechargeable NiMH battery (nickel-metal-hydride). For replacement of battery, please contact your vendor.
- Please note that when charging the battery, the headset may become warm. This will not effect the safety or performance of the headset.

If you have any problems or questions regarding GN 9010, please contact your vendor or http://www.gnnetcom.com.

GN_9020_contents_4_new.indd 48-49 31-05-2002, 10:33:31

English

Technical Data for GN 9020

Power supply:
7.5 V DC 700 mA.

Batteries:
NiMH (nickel-metal-hydride), 1.2 V 600 mAH.
Capacity when fully charged and on-line: up to 5 hours continuous use, without recharging.
Charging: 3 hours to completely charge a discharged battery. The charging indicator is on when charging, and starts flashing when the battery is fully charged. The battery cannot be overcharged. Life expectancy ranges from 500-1000 charge/discharge cycles. The battery may need up to three charge and discharge cycles to reach full capacity.

Transmission/receiving system:
Frequency: Based on the DECT standard. Frequency hopping for the 2.4 GHz band.
Transmit power: 2.5 mW
Range: Up to 10 meters (depending on the environment).
Channels: 79 channels with frequency hopping between 2.400-2.4835 GHz.

Electro-acoustical data:
Reception: AGC controlled volume control -7 to +11 dBPa in 6 steps, each 3 dB. Input voltage min. 10 mV rms, 1kHz.

Transmit Output	Pos. 1 M-LO	Pos. 2 M-HI	Pos. 3 E-LS	Pos. 4 E-STD	Pos. 5 E-HS	Pos. 6 E-XHS	Pos. 7 CC-LC /	Pos. 8 CC-STD /
	0.5 mV / - 66 dBV	1.1 mV / - 59 dBV	2.5 mV / - 52 dBV	5.6 mV / - 45 dBV	11.2 mV / - 39 dBV	25.1 mV / - 32 dBV	50 mV / - 26 dBV	100 mV / - 20 dBV

In carbon mode the sensitivities are related to a 50-ohm load, others to 1000-ohm.

Terminations, plugs and interfaces:

	Pos. A	Pos. B	Pos. C	Pos. D	Pos. E	Pos. F	Pos. G
Termination and system selection	m-r-r-m	r-m-m-r	m-m-r-r	r-r-m-m	m-r-m-r	r-m-r-m	m-r-r-m carbon mode only

All settings are polarity independent.

Two 4 pin modular plugs for connection to handset and telephone.
DC plug: Diameter 2.4 mm, hole: 0.8 mm.

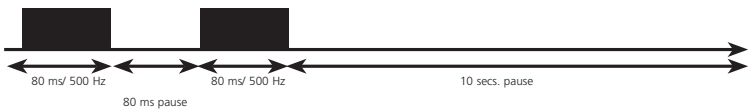
Weight: 61 g

Systems user signalling:
Visual indications:
On-line connection: On base unit: On-line LED illuminated, and flashing at incoming receive signal
On headset: On-line LED flashing
Charging: On base unit: Charge LED illuminated during charging. Flashing when fully charged.

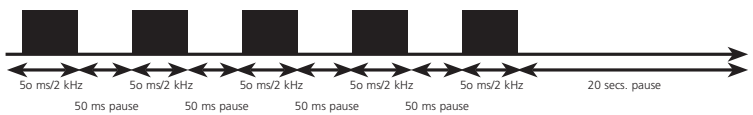
External environment:
Operating temperature range: 10° - 40° Celcius
Operating humidity range: +5 % RH - +95 % RH

Signal sounds:

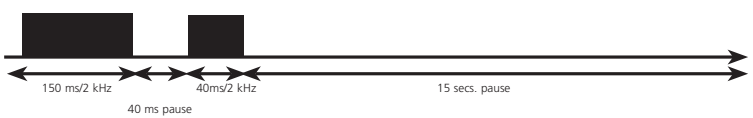
Out of range:
(double beep every 10 secs.)



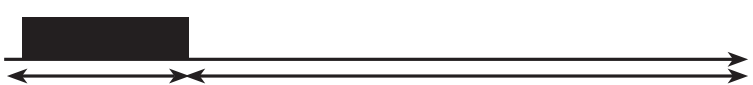
Battery low:
(five short beeps every 20 secs.)



Mute:
(double beep every 15 secs.)



Volume control in min/max:



Ring tone from incoming call:
(if Hook Switch is installed)

GN_9020_contents_4_new.indd 50-51
31-05-2002, 10:33:32

MTBF:
The failure rate for GN 9020 is 30,9161 x 10-6 hours -1.
With a duty cycle of 0.23 this gives a total failure rate FR= 0,23 x 30,9161 x 10-6 hours-1= 7,1107 x 10-6 hours-1 or a MTBF= 140.630 (hours).

The duty cycle used is 2000 h / 8760 h = 0.23
(8 hours per day for 250 days per year totalling to 2000 hours of operation per annum).

Approval:
GN 9020 is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC). Hereby GN Netcom as, declares that this GN 9020 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For further information please consult http://www.gnnetcom.com

Please note that GN 9020 uses radio frequency bands not harmonised within EU. Within the EU the GN 9020 is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.

- Never try to dismantle the product yourself. None of the internal components can be replaced or repaired by users.
- Avoid exposing GN 9020 to rain or other liquids.
- The headset is equipped with a rechargeable NiMH battery (nickel-metal-hydride). For replacement of battery, please contact your vendor.
- Please note that when charging the battery, the headset may become warm. This will not effect the safety or performance of the headset.

If you have any problems or questions regarding GN 9020, please contact your vendor or http://www.gnnetcom.com.

GN_9020_contents_4_new.indd 52 31-05-2002, 10:33:32